

رأسيات الأرجل

CEPHALOPODS



Cephalopods belong to the large group of marine molluscs. They are represented by octopuses, squids, and cuttlefishes and are considered to be the most evolved molluscs. Cephalopod means “head footed” animals as they possess tentacles projecting from a prominent head which encloses the internal organs. The tentacles are a modification of the mollusc foot and have various functions such as locomotion, predation, defence and reproduction. Squids and cuttlefishes have cylindrical bodies, a pair of fins and eight arms arranged in pairs as well as two larger specialized tentacles. Octopuses have eight arms but no tentacles or fins. Arms and tentacles are usually equipped with suckers. They are also characterized by the reduction or loss of the external shell typical of molluscs and by the most advanced and complex nervous system among invertebrates, with large brains and remarkably well developed eyes. For locomotion, cephalopods use high-speed jets of water flowing out of their body through a siphon. The siphon is a muscular tube that allows the animal an excellent manoeuvrability to move in any direction and at high speeds. When disturbed, most species distract potential predators by clouding the water with an inky fluid containing a high concentration of melanin (black pigment).

They range in size from 1 cm to about 1 m in length. Giant octopuses have arm spans of about 7 m for a weight of 70 kg while the largest squids measured 20 m for over 1 tonne. All cephalopods are carnivores and highly specialized predators that mainly ambush and hunt crustaceans and fishes.

There are more than 700 species of cephalopods with new species being described each year. They live in almost all types of marine habitats, mainly in the tropics and may live at many thousands metres depths. They are known to reproduce only once in their life and then die.

More than 60 species of cephalopods are reported in the Mediterranean and a large number could be considered to be of local economic importance. Total cephalopod landings between 2000 and 2007 in the Mediterranean and Black Sea (FAO area 37) amounted to about 60 000 tonnes/year. Total landings for the area covered by the guide are about 20 000 tonnes/year (2000–2007). These numbers are considered to be slightly underestimated as some countries lack proper fishery statistics and do not report their catches accurately.

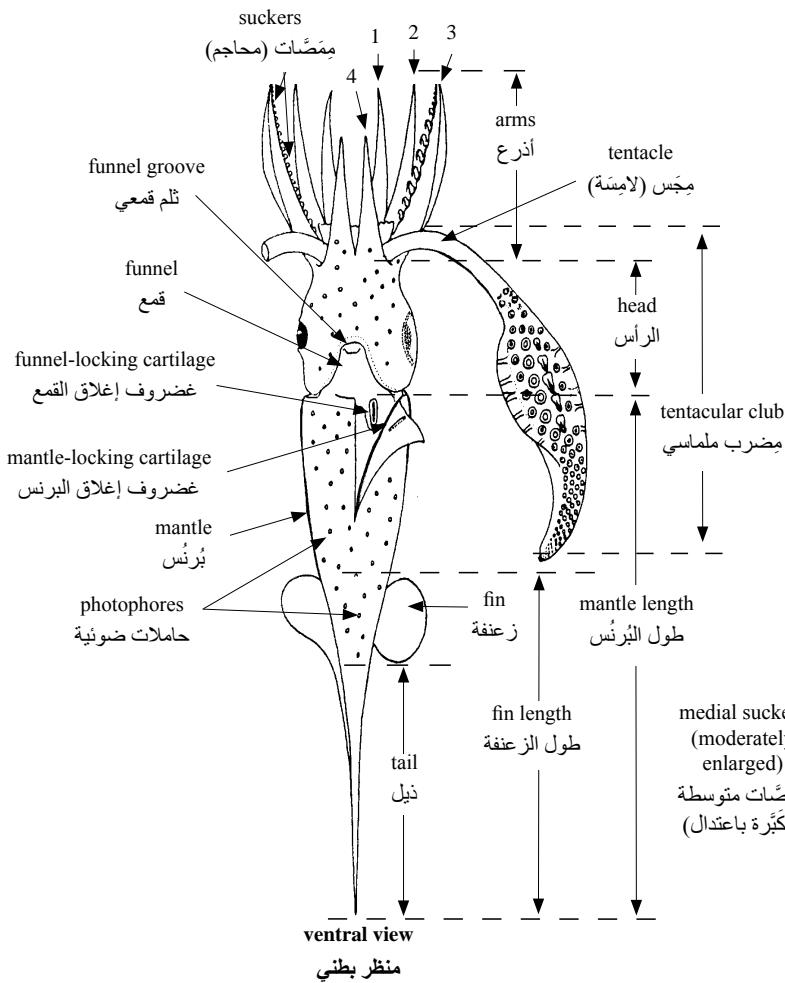
تنتهي رأسيات الأرجل إلى المجموعة الكبيرة من الرخويات البحرية، وتمثل بالأخطبوطيات والثدييات والسمبيا، وتُعتبر أكثر الرخويات تطوراً. سُميت برأسيات الأرجل لأن لها مجسّات تنشأ عن رأس بارزة تحتضن بدورها الأعضاء الداخلية. والمجسّات عبارة عن تحورات لقلم الرخويات، وهي تتضطلع بوظائف مختلفة كالحركة واقتناص الفريسة والدفاع والتكاثر. إن للثدييات والسمبيا أجسام أسطوانية مزودة بزوج من الزعانف وثمانية أذرع مرتبة في أزواج ومجسّين متخصصين يفوقان الأذرع طولاً. أما الأخطبوطيات فلها ثمانية أذرع دون أي مجسّات أو زعانف. وعادةً ما تكون الأذرع لدى رأسيات الأرجل والمجسّات إن وجدت مزودة بمجمّعات. تميّز رأسيات الأرجل باختزال أو حتى غياب الصدفة الخارجية المعهودة في الرخويات. كما تميّز بالجهاز العصبي الأكثر رُقياً وتعقيداً بين اللافقاريات والأدمغة الكبيرة والعيون المتطربة بشكل لافت. تتنقل رأسيات الأرجل بطلاق نفاثات فائقة السرعة من الماء خارج الجسم عبر مَثَعْب (سيفون). والمَثَعْب أنبوب عصلي يُركِّبُ الحيوان مقدرة على المناورة الفاعلة للانتقال في أي اتجاه وبسرعة فائقة. وعندما تتعرّض رأسيات الأرجل للإزعاج تقوم معظم أنواعها ببارباك المفترسات المُحتملة وصرف أنظارها بتعتيم المياه حولها من خلال إطلاق سائل حبر يحوّي تركيزاً عالياً من الصبغ الأسود (الميلاتين).

تنتروح رأسيات الأرجل في الحجم بين سنتيمتر واحد ونحو متراً واحد. أما العمالة من الأخطبوطيات فيبلغ باع (المدى بين) أذرعها نحو 7 أمتر وتنزن 70 كيلوغراماً، في حين أن أكبر جبار بلغ 20 متراً طولاً وجاوز الطن الواحد وزناً. إن رأسيات الأرجل جميعها لاجمة وهي مُفترسات عالية التخصص تتكمن أساساً لقتريّات والأسماك وتصطادها.

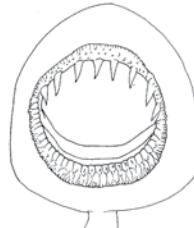
هناك أكثر من 700 نوع من رأسيات الأرجل يُضاف إليها أنواع جديدة تُوصف كل عام. وهي تعيش في الموائل البحرية كلها تقريباً، ولا سيما في المناطق المدارية والى أعماق عدة آلاف من الأمتار. وتُعرَّف بأنها تتناضل مراتًّا واحدة في الحياة ثم تموت.

سُجّلَتْ نِيَفَ وسِتُونَ نوعاً من رأسيات الأرجل في منطقة البحر المتوسط، ويمكن اعتبار عدد كبير منها ذو أهمية اقتصادية محلية. بلغ إجمالي حصيلة الإنزال من رأسيات الأرجل بين عامي 2000 و2007 في منطقة البحر المتوسط والبحر الأسود (الفاو، منطقة 37) نحو 60 000 طن/سنة. أما في المنطقة التي يشملها الدليل فقرابة 20 000 طن/سنة (2000–2007). يُرجح أن هذه الأرقام تقل عن المصيد الفعلي إذ أن بعض الدول تفتقر إلى إحصاءات نوعية لمصايد الأسماك أو أنها لا تُبلغ بدقة عن حجم مصيدها.

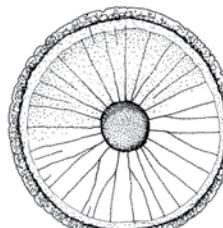
TECHNICAL TERMS AND MEASUREMENTS



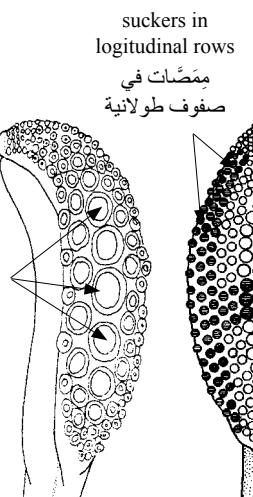
a composite diagram illustrating basic squid features
رسم تخطيطيٌّ مُرَكَّبٌ يُظَهِّرُ المَلَامِعَ الرَّئِيْسِيَّةَ لِلْحَبَارِ



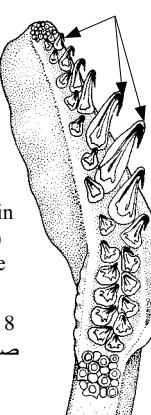
sucker of squid
مِصَاصَاتُ الْحَبَارِ



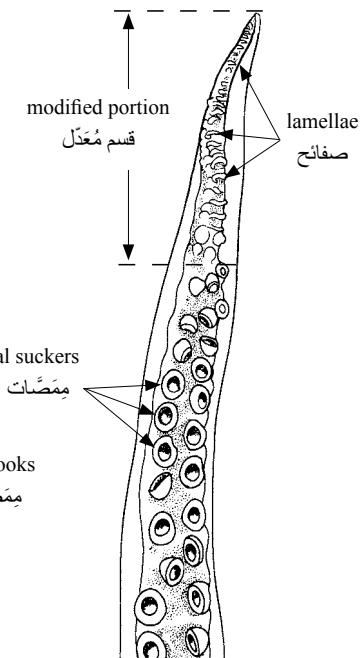
sucker of octopus
مِصَاصَاتُ الْأَخْطَبُوطِ



examples of tentacular clubs
مِضْرَبٌ مِلْمَاسِيٌّ



8 suckers in (oblique) transverse rows
8 مِصَاصاتٌ فِي صَفَوفٍ (مَائِلَةً) تَبَادِلِيَّةٍ



example of hectocotylus in a squid (*Illex*)
مثال عن الذراع المنوي في الحبار
(*Illex*)

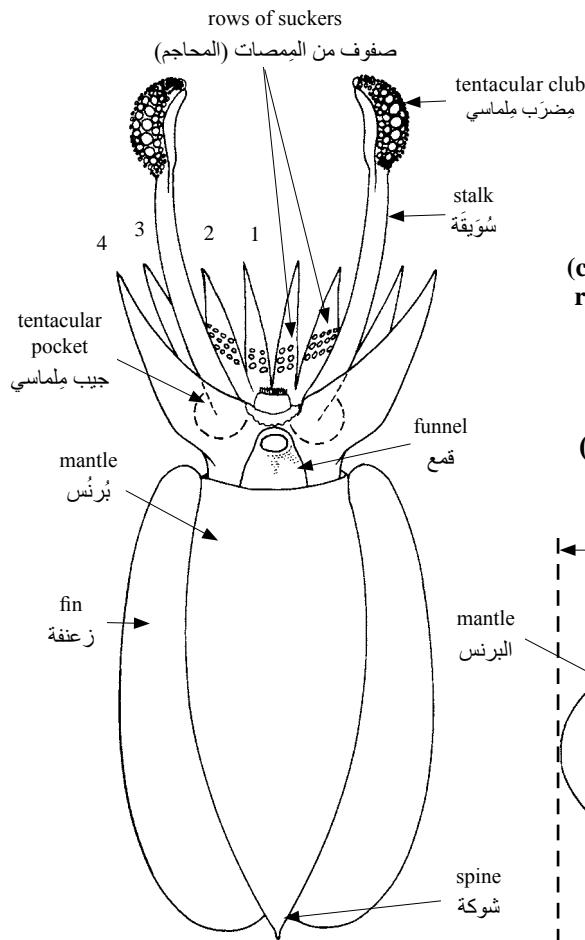
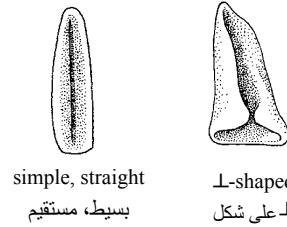


diagram of basic cuttlefish features (ventral view)

شكل تخطيطي للملامح الرئيسية للسمبيبا
(منظر بطني)



basic types of funnel-locking cartilage
(cartilaginous grooves that lock with corresponding ridges on inner mantle wall to ensure that water is expelled only through the funnel)

أنمط رئيسية لضروف إغلاق القمع
(الأثلام الغضروفية التي تتغلق على التنوعات الكائنة على
الجدار الداخلي للبرنس لضمان طرح الماء عبر القمع حرصاً)

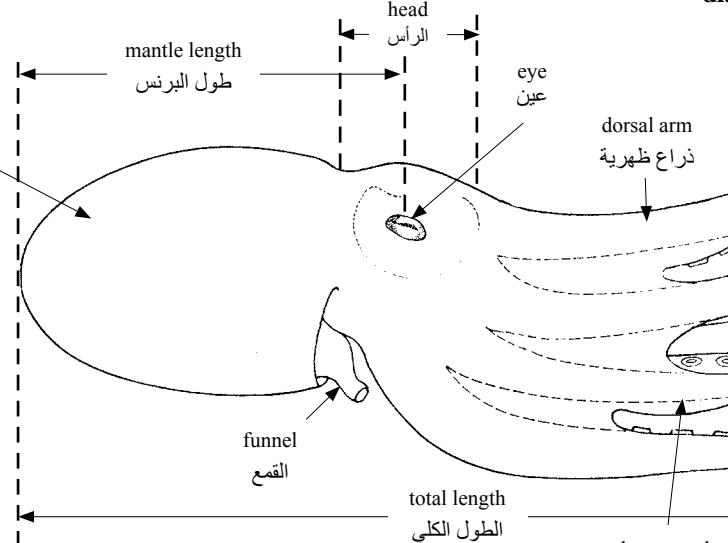


diagram of basic octopus features

شكل تخطيطي للملامح الرئيسية للأخطبوط

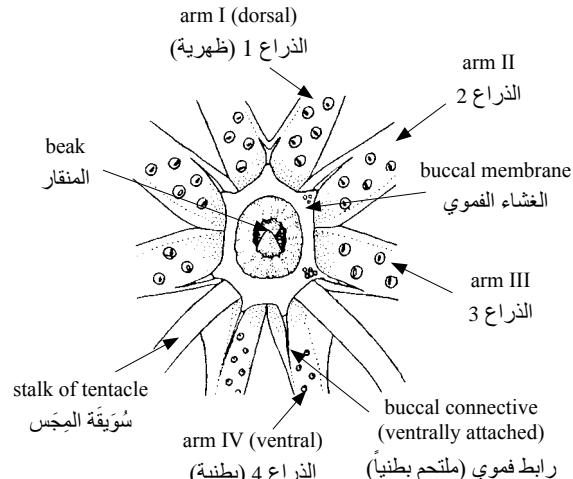


diagram of oral surface of branchial crown and buccal membrane

شكل تخطيطي للسطح الفموي للثاج
الغاصمي والغشاء الفموي

Order SEPIOIDEA – Cuttlefishes, Ram's Horn Squids and Bobtail Squids

Ten appendages around mouth (8 arms and 2 tentacles retractile into pockets); suckers with chitinous rings; posterior fin lobes free; internal shell straight, coiled and chambered, or straight and rudimentary.

رتبة الحَبَّاريات - السَّيْبِيَا وَالحَبَّارِيَاتُ الْبَوْقِيَّةُ وَالحَبَّارِيَاتُ الْبَرَاءُ

عشرة نتوءات ذات حلقات كيتينية، الفصان الزعنفيان الخلفيان حُرَّان، الصدفة الداخلية مستقيمة أو مُلتفة في حجرة أو مستقيمة بدائية أثرية.

SEPIIDAE

page 155

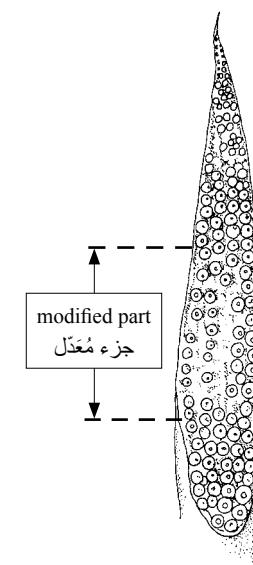
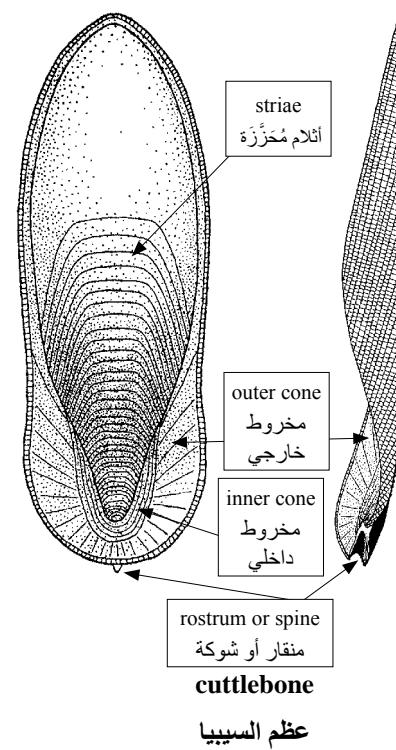
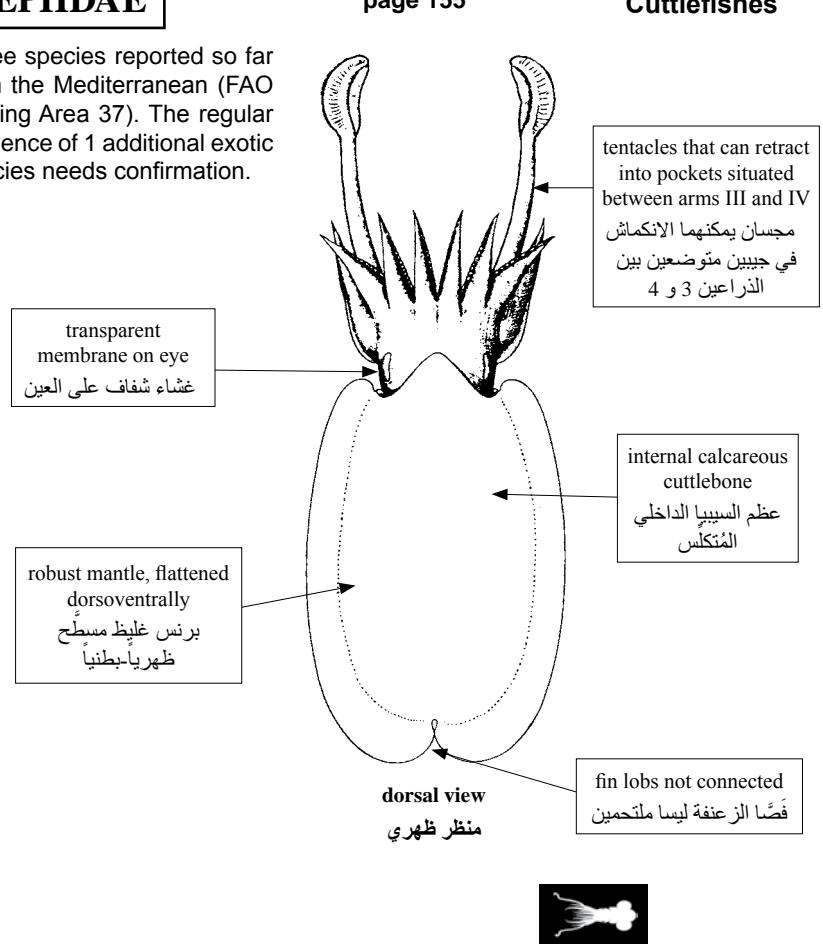
Cuttlefishes

السيبيَا

صفحة 155

الحَبَّارِيَاتُ

Three species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37). The regular presence of 1 additional exotic species needs confirmation.



hecotocytus

ذراع منوي (منوي الكفوس)

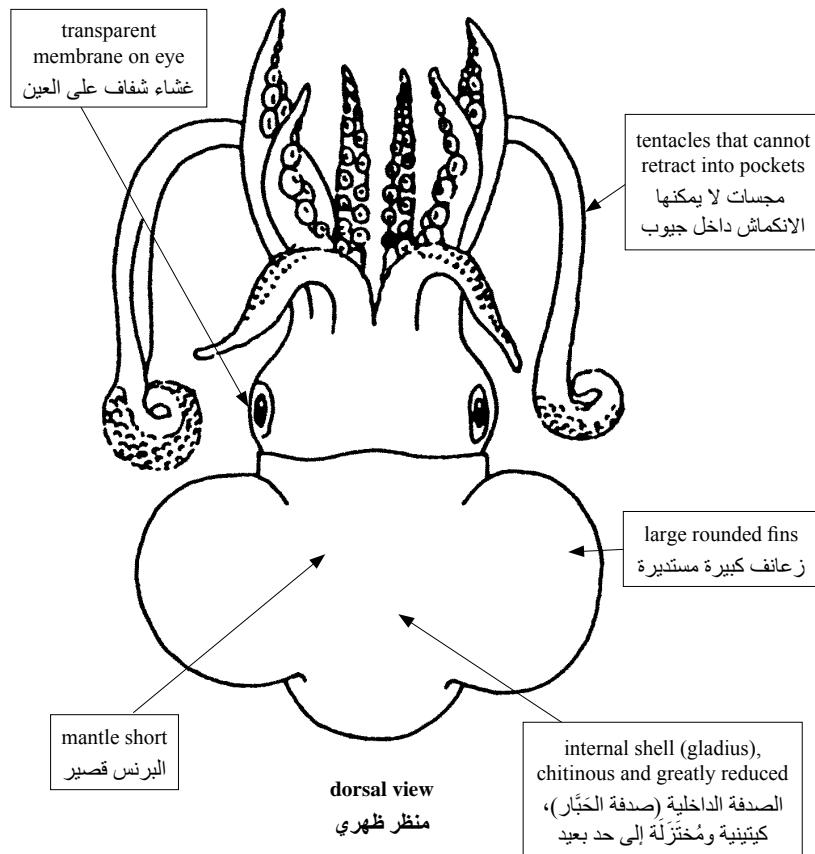


SEPIOLIDAE

page 158

Bobtail squids

At least 13 species reported from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37).

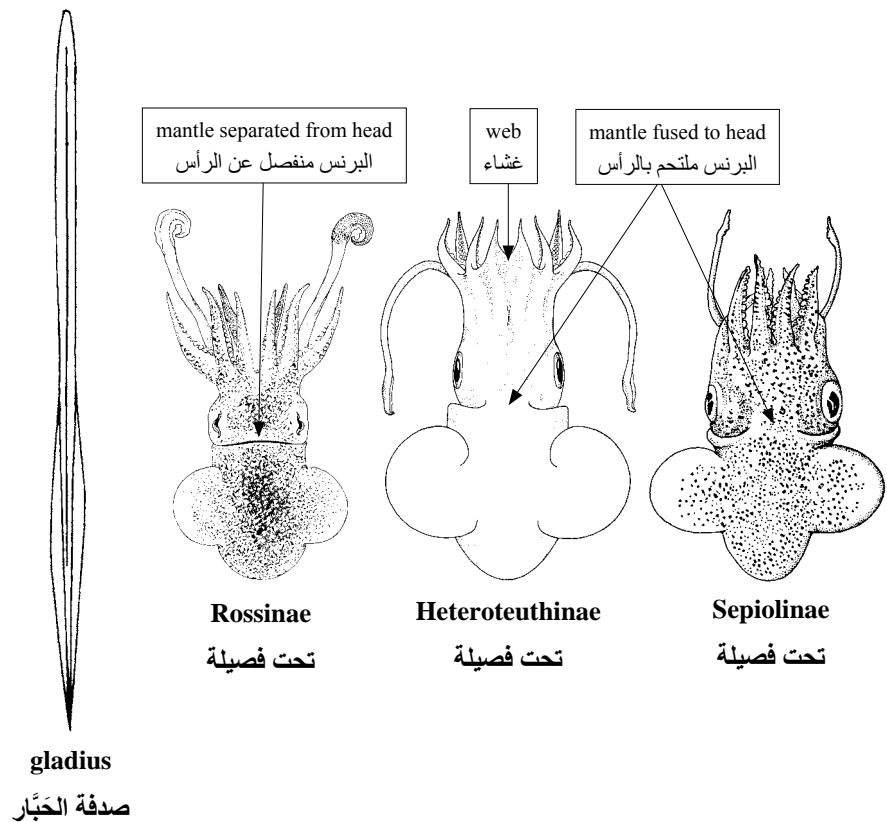


الحباريات البتراء

صفحة 158

سجل وجود 13 نوعاً على الأقل في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).

الحباريات البتراء



FAO names: En – Elegant cuttlefish; Fr – Seiche élégante; Sp – Sepia elegante;

Size: From 4 to 7 cm ML (9 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft and hard bottoms. Found usually between 30 and 450 m depth. Oceanodromous. Feeds on molluscs, crustaceans, polychaetes, and fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, seines and entangling nets.

Distribution: Mediterranean, common to occasional in the area. Eastern Atlantic.



tentacular club

مضرب ملمساً

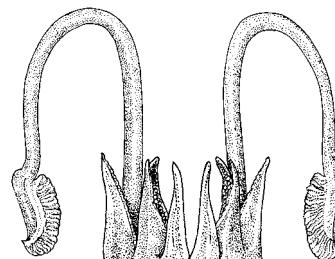
inverted U-shaped striae
أثلام محرزة بشكل U مقلوب

striated zone extending past midpoint of length
المنطقة المحرزة تمتد إلى
ما بعد منتصف الطول

short spine
شوكة قصيرة

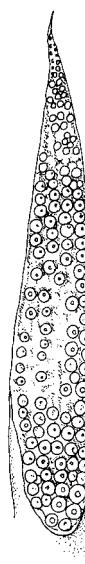
cuttlebone

عظم السبيبا



dorsal view

منظر ظهري



hectocotylus

ذراع منوي (مئوي الكوؤس)

الحجم: طول البرنس 4-7 سم والأقصى 9 سم.

الموئل وعلم الحياة: مجاور للقاع على القيعان الصلبة والرخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 30 و 450 متراً. مهاجر ضمن المحيط. يتغذى على الرخويات والقشريات وعديدات الأهلاب والأسماك.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عرضي في شباك الجرف القاعي والشباك الجببية والشباك المشربكة أو المبطنة.

التوزُّع: البحر المتوسط،
شائع إلى عرضي في
المنطقة. ينتشر في شرقى
الأطلسي.



SEPHIDAE

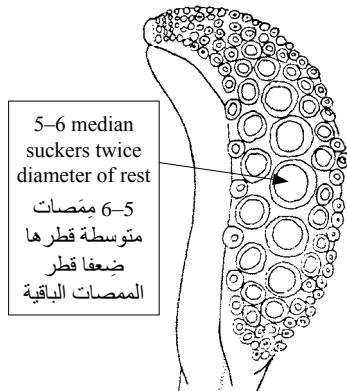
FAO names: En – Common cuttlefish; Fr – Seiche commune; Sp – Sepia común;

Size: From 10 to 25 cm ML (38 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, found mainly over soft bottoms and seagrass meadows. Found usually from the surface down to 200 m depth. Oceanodromous. Feeds on molluscs, crustaceans, polychaetes, and sometimes fishes.

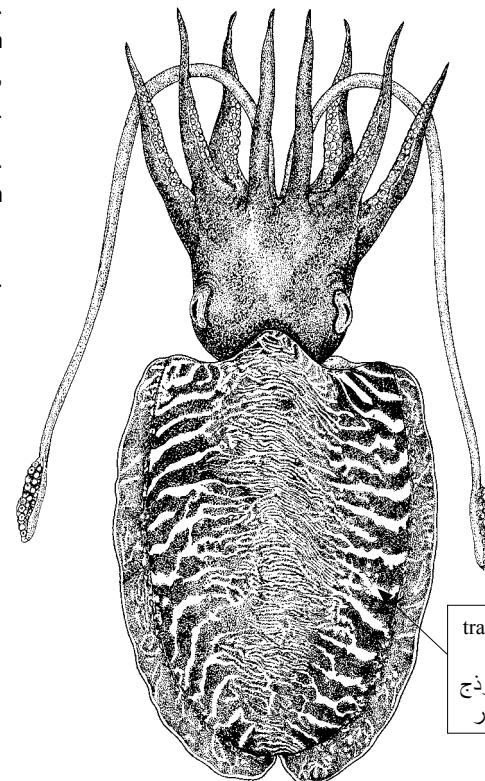
Importance to fisheries: Targeted species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, seines, entangling nets and spearguns.

Distribution: Mediterranean, common in area. Northeastern and neighbouring Atlantic.



tentacular club

مضرب ملمسائي



dorsal view

منظر ظاهري

الموئل وعلم الحياة: مجاور للقاع ولاسيما على قيعان رخوة ومرروج الأعشاب البحرية. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 200 متر. مهاجر ضمن المحيط. يتغذى على الرخويات والقشريات وعديدات الأهلاب وأحياناً على الأسماك.

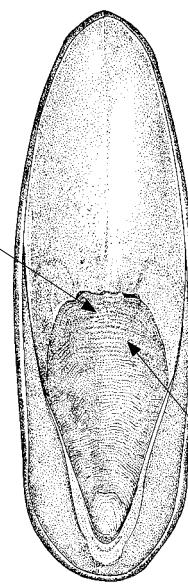
الأهمية في الصيد: نوع مُستهدف في الصيد. شائع إلى عرضي في شبак الجرف القاعي والشباك الجببية والشباك المشربة أو المبطنة وبارودة الرماح البحرية.

التوّزع: البحر المتوسط، شائع في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه.

inverted U-shaped or shallow M-shaped striae
ألام محرزة بشكل U
مقلوب أو بشكل M

transverse zebra stripes pattern during breeding season
تشكلات خطية مستعرضة (أنموذج الزَّرَد) تظهر خلال موسم التكاثر

spine short embedded
شوكه قصيرة
مطمورة



cuttlebone

عظم السيبيا

striated zone not extending past midpoint of length
المنطقة المحرزة لا تمتد إلى منتصف الطول

الحباريات

– سيبيا شائعة Ar

الحجم: طول البرنس 10–25 سم والأقصى 38 سم.

SEPIIDAE

Sepia orbignyana Ferussac, 1826

الحباريات

Ar – سيفيا زهري

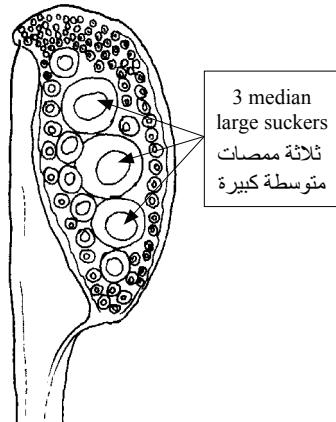
FAO names: En – Pink cuttlefish; Fr – Seiche rosée; Sp – Sepia con punta;

Size: From 5 to 10 cm ML (12 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 50 and 450 m depth. Feeds on crustaceans and sometimes fishes and cephalopods.

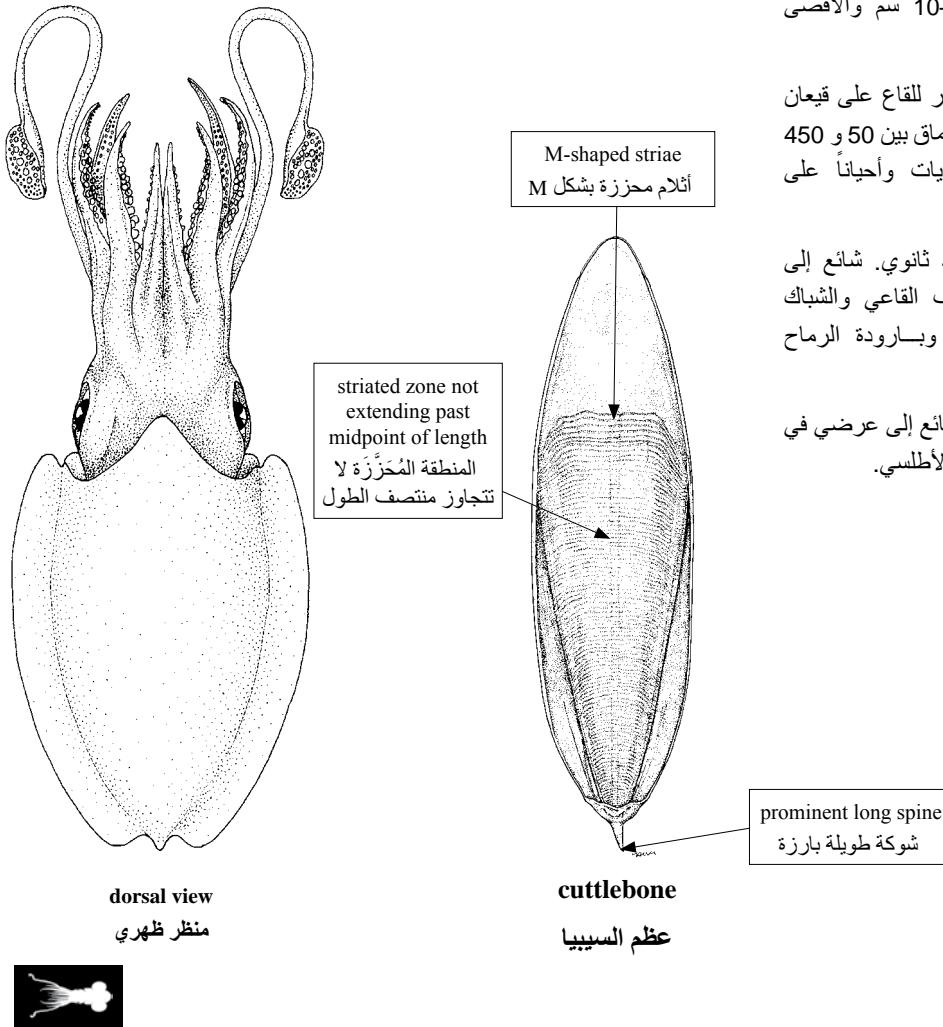
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, entangling nets, and spearguns.

Distribution: Mediterranean, common to occasional in the area. Eastern Atlantic.



tentacular club

مضرب ملمسى



الحجم: طول البرنس 5–10 سم والأقصى 12 سم.

الموند وعلم الحياة: مجاور للقاع على قبيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 50 و 450 متراً. ينبعى على الشريان وأحياناً على الأسماك ورأسيات الأرجل.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عرضي في شباك الجرف القاعي والشباك المشربكة أو المبطنة وبارودة الرماح البحرية.

النَّوْزُ: البحر المتوسط، شائع إلى عرضي في المنطقة. ينتشر في شرق الأطلسي.

الحَبَّارِيَاتُ الْبَتَرَاءُ

Ar - حبار أبتر عدسى

SEPIOLIDAE

Rondeletiola minor (Naef, 1912)

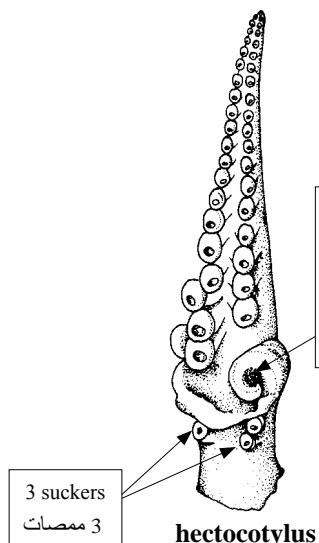
FAO names: En – Lentil bobtail squid; Fr – Sépiole bobie; Sp – Globito pequeño;

Size: To 2.3 cm ML.

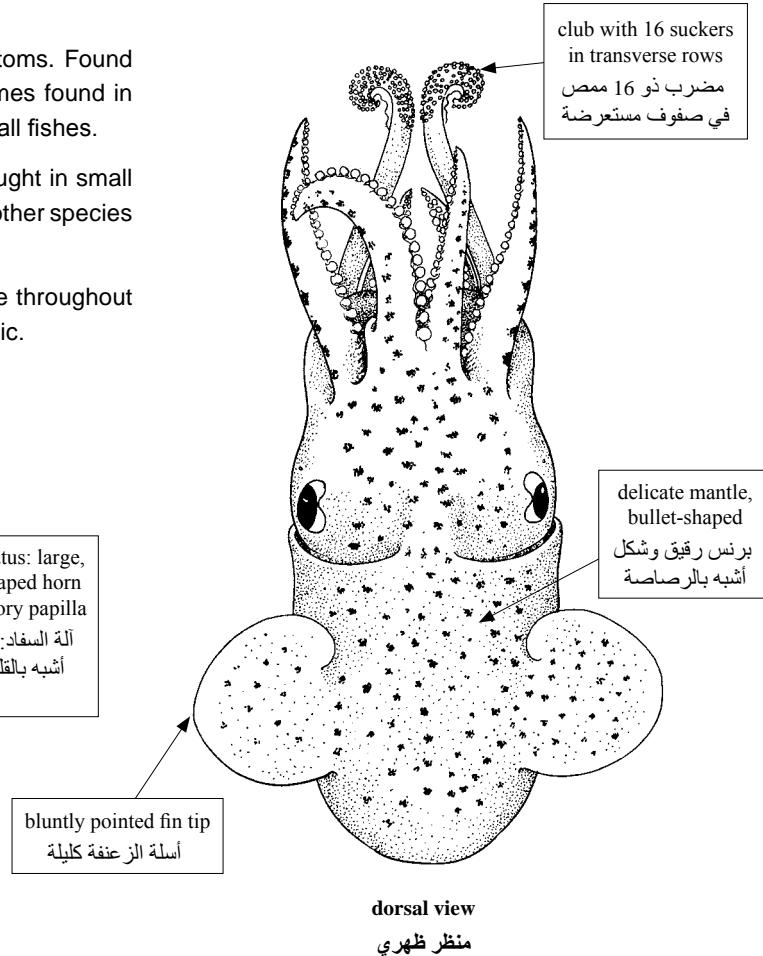
Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 70 and 500 m depth. Sometimes found in brackish waters. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare throughout the area. Southeastern and neighbouring Atlantic.



ذراع منوي (منوي الكؤوس)



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 2.3 سم.

المونول وعلم الحياة: مجاور لقاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 70 و 500 متر. يشاهد أحياناً في المياه القليلة الملوحة. يتغذى على الفقشيات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشباك الجببية. بياع مختلفاً بأنواع أخرى أو يستخدم كطعم للصيد.

النَّوْزُ: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والجنوبية الشرقية منه.

SEPIOLOIDAE

Sepiella neglecta Naef, 1916

الحَبَّارِيَاتُ الْبَرَاءُ

- Ar - حبار أبتر أنبي

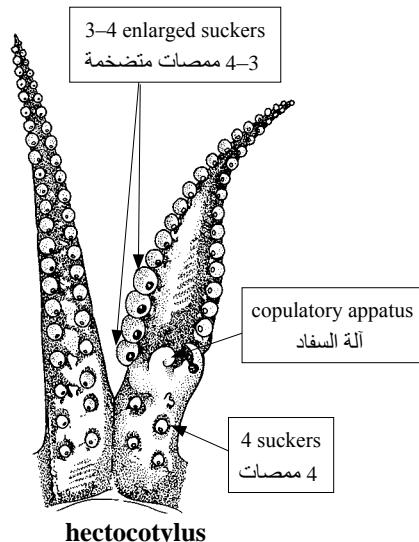
FAO names: En – Elegant bobtail squid; Fr – Sépiole élégante; Sp – Sepieta elegante;

Size: To 3.3 cm ML.

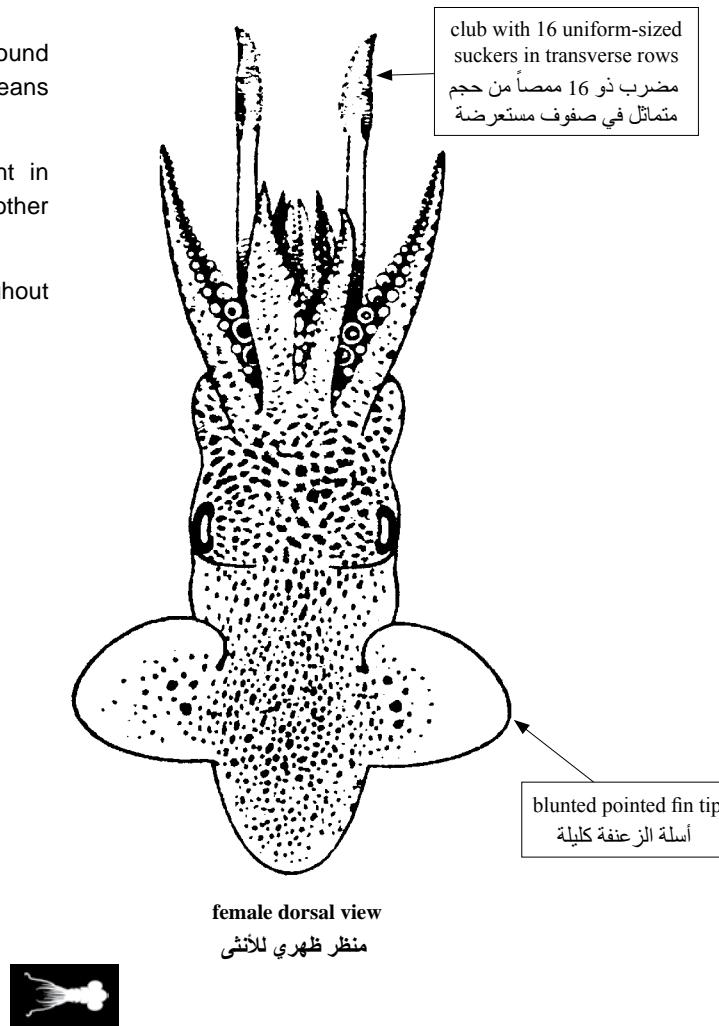
Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 20 and 500 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare throughout the area. Northeastern and neighbouring Atlantic.



ذراع منوي (منوي الكزووس)



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 3.3 سم.

المونـدـ وـ عـلـمـ الـحـيـاـةـ: مـجاـوـرـ لـلـقـاعـ عـلـىـ قـيـعـانـ رـخـوـةـ. يـتـواـجـدـ عـادـةـ عـلـىـ أـعـماـقـ بـيـنـ 20ـ وـ 500ـ مـتـرـ. يـتـغـيـرـ عـلـىـ الـقـشـرـيـاتـ وـ الـأـسـمـاكـ الصـغـيرـةـ.

الأـهـمـيـةـ فـيـ الصـيدـ: مـصـيدـ ثـانـيـ. يـصـطـادـ بـكـمـيـاتـ صـغـيرـةـ بـشـبـاكـ الـجـرـفـ وـ الشـبـاكـ الـجـبـيـةـ. يـبـاعـ مـخـتـلـطاـ بـأـنـوـاعـ أـخـرـىـ أـوـ يـسـتـخـدـمـ كـطـعـمـ لـلـصـيدـ.

الـتـوزـعـ: الـبـرـ الـمـتوـسطـ، عـرـضـيـ إـلـىـ نـادـرـ فـيـ الـمـنـطـقـةـ. يـتـنـشـرـ فـيـ مـيـاهـ الـأـطـلـسـيـ الـمـجاـوـرـ وـ الـشـمـالـيـةـ الـشـرـقـيـةـ مـنـهـ.



SEPIOLIDAE

Sepiella obscura Naef, 1916

الحَبَّارِيَاتُ الْبَتَرَاءُ

Ar - حبار أبتر غامض

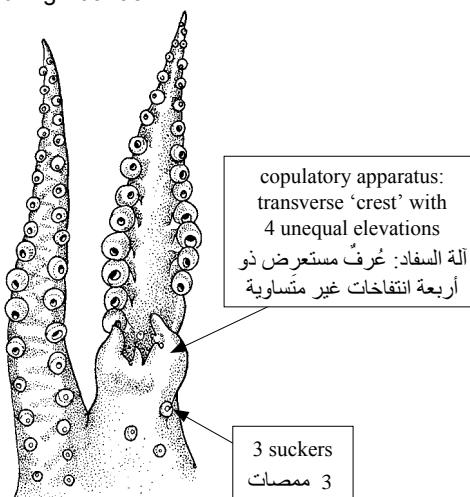
FAO names: En – Mysterious bobtail squid; Fr – Sépiole mystérieuse; Sp – Sepieta misteriosa;

Size: To 3 cm ML.

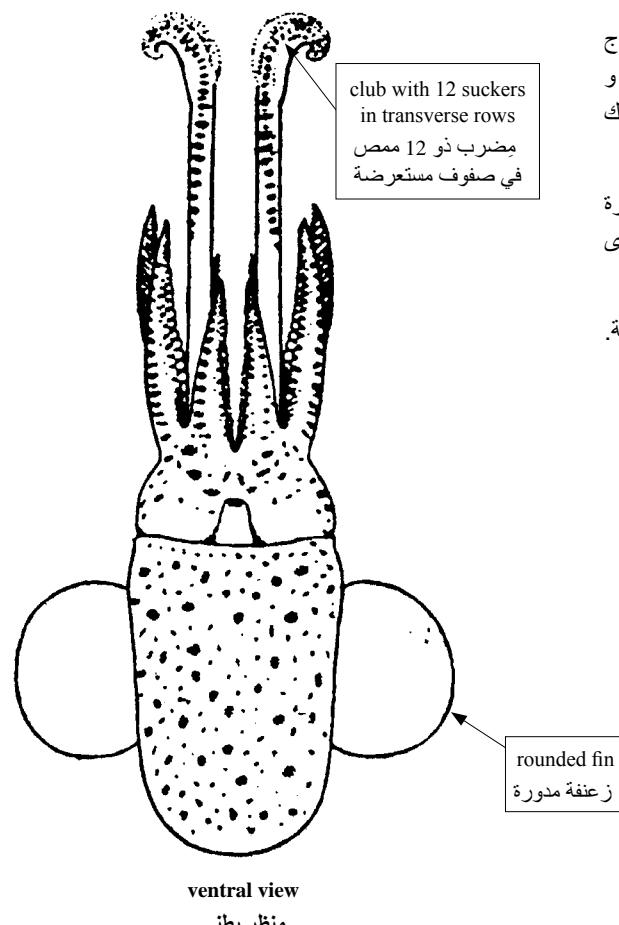
Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms and seagrass meadows. Found usually between 20 and 400 m depth. Gregarious. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare throughout area. Neighbouring Atlantic.



ذراع منوي (منوي الكووس)



ventral view
منظر بطني

الموئل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة ومروج الأعشاب البحرية. يتواجد عادةً على أعمق بين 20 و 400 متر. سريري. يتغذى على القشريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشباك الجببية. يماع مختلطًا بأنواع أخرى أو يستخدم كطقم للصيد.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة.

الحجم: الطول الأقصى للبرنس 3 سم.

SEPIOLIDAE

Sepiella oweniana (D'Orbigny, 1839-1841)

الحَبَارِيَاتُ الْبَرَاءُ

Ar - حبار أبتر شائع

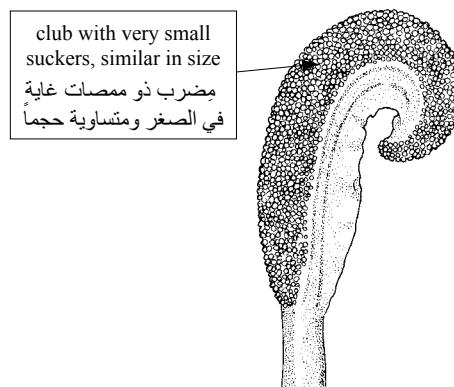
FAO names: En – Common bobtail squid; Fr – Sépiole commune; Sp – Sepieta común;

Size: To 4 cm ML.

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 100 and 400 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

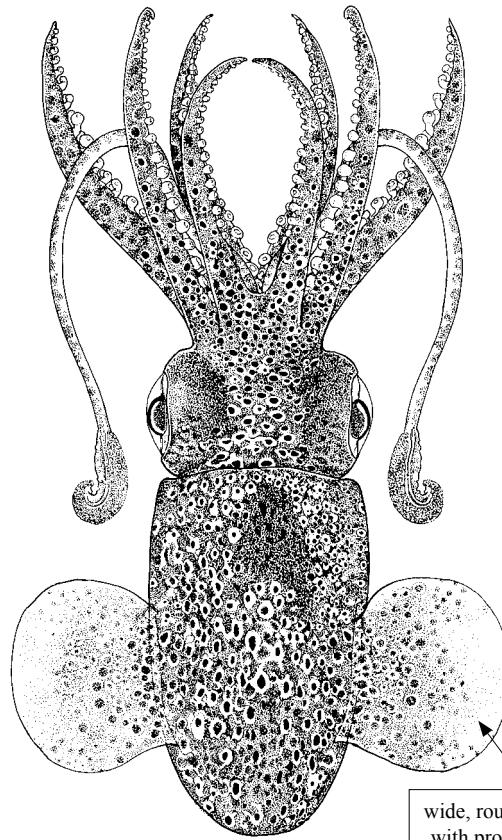
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, common to occasional throughout the area. Northeastern and neighbouring Atlantic.



tentacular club

مضرب ملمساً

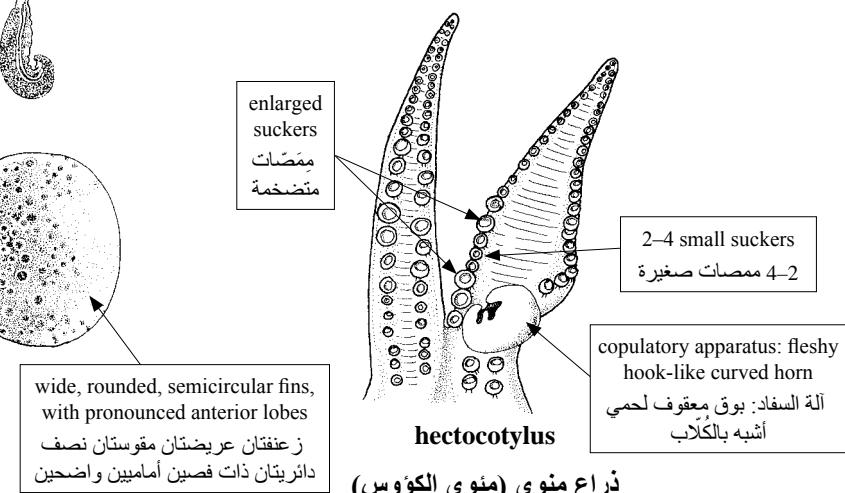


dorsal view
منظر ظهري

الموئل وعلم الحياة: مجاور لقاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 100 و 400 متر. يتغذى على الفقريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشباك الجبيبة. يباع مختلطًا بأنواع أخرى أو يستخدم كطعام للصيد.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه.



ذراع منوي (مُؤوي الكُووس)



SEPIOLOIDAE

Sepiola affinis Naef, 1912

الحَبَّارِيَاتُ الْبَتَرَاءُ

Ar - حبار أبتر متماثل

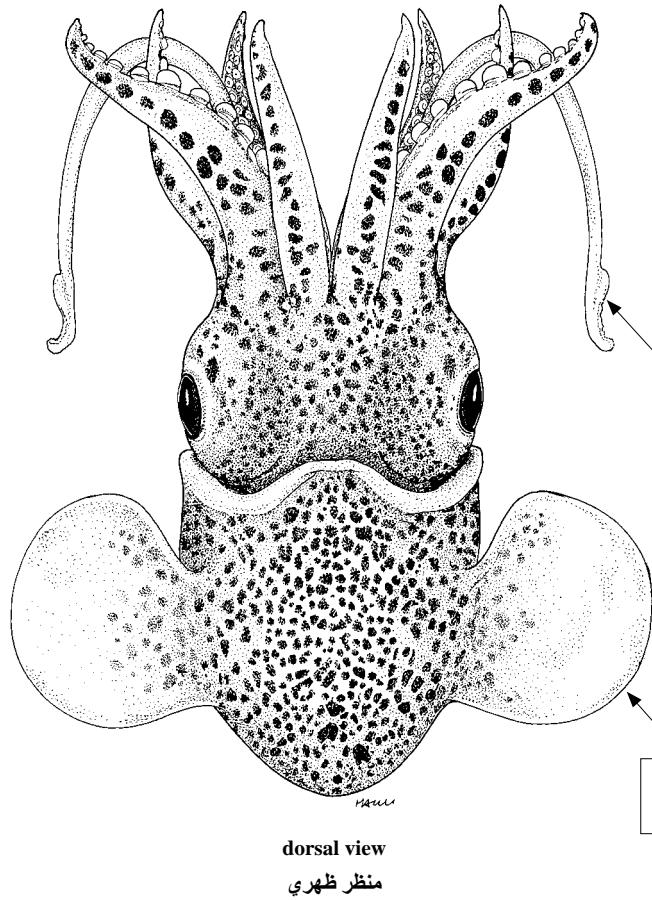
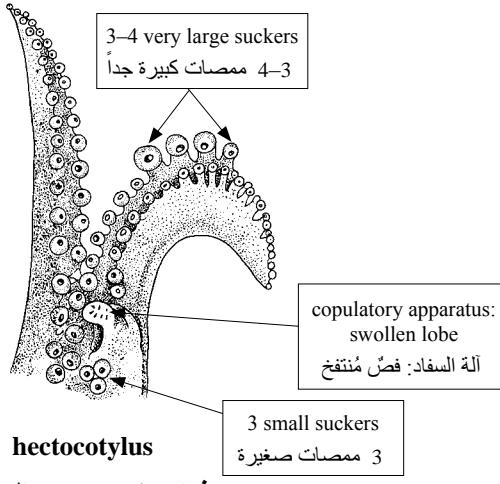
FAO names: En – Analogous bobtail squid; Fr – Sépiole analogue; Sp – Sepiola análoga;

Size: To 2.5 cm ML.

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 15 and 30 m, up to 150 m depth. Gregarious. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Western and northern Mediterranean, occasional to rare from Morocco to Libya, absent from eastern part of the area.



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 2.5 سم.

الموندل وعلم الحياة: مجاور للفاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 15 و 30 و حتى 150 متراً. سيربي. يتغذى على القشريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الحرف والشباك الجببية. بياع مختلطًا بأنواع أخرى أو يُستخدم كطعام للصيد.

التوزُّعُ: غربي وشمالي البحر المتوسط، عرضي إلى نادر من المغرب إلى ليبيا، غائب في شرقى المنطقة.

SEPIOLIDAE

Sepiola intermedia Naef, 1912

الحَبَّارِيَاتُ الْبَرَاءُ

- Ar - حبار أبتر متوسط

FAO names: En – Intermediate bobtail squid; Fr – Sépiole intermédiaire; Sp – Sepiola intermedia;

Size: To 2.8 cm ML.

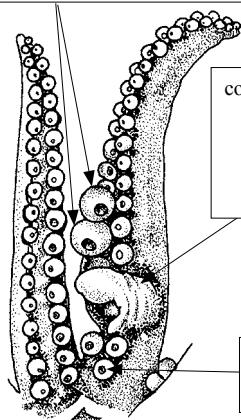
Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 60 and 200 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

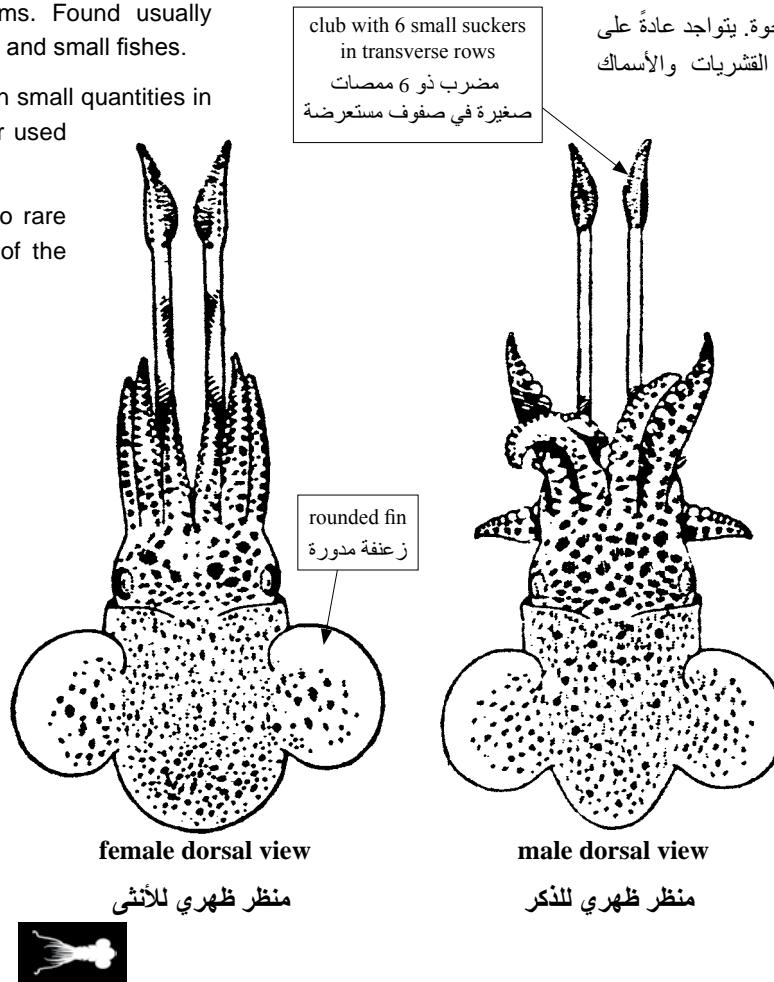
Distribution: Northern Mediterranean, occasional to rare from Morocco to Libya, absent from eastern part of the area. Northeastern Atlantic.

suckers varying in size and shape: 2–3 enlarged; or 1 very small followed by 2 larger ones

المصانات تختلف في الحجم والشكل: 2-3 مصانات متضخمة أو مصان واحد صغير جداً يليه مصان كبيران



ذراع منوي (منوي الكووس)



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 2.8 سم.

المونيل وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 60 و 200 متر. يتغذى على القشريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يُصطاد بكميات صغيرة بشباك الغرف والشباك الحبيبية. يباع مختلطًا بأنواع أخرى أو يُستخدم كطعم للصيد.

التوزُّع: شمالي البحر المتوسط، عرضي إلى نادر من المغرب إلى ليبيا، غائب في شرقى المنطقة. ينتشر في شمال شرقى الأطلسي.



SEPIOLIDAE

Sepiola ligulata Naef, 1912

الحَبَّارِيَاتُ الْبَتَرَاءُ

FAO names: En – Tongue bobtail squid; Fr – Sépiole languette; Sp – Sepiola lengüita;

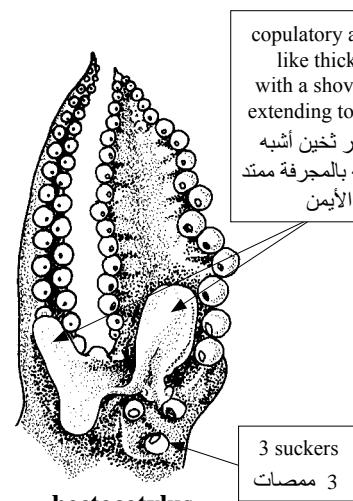
Ar – الحبار اللسانى الأپتر

Size: To 2.5 cm ML.

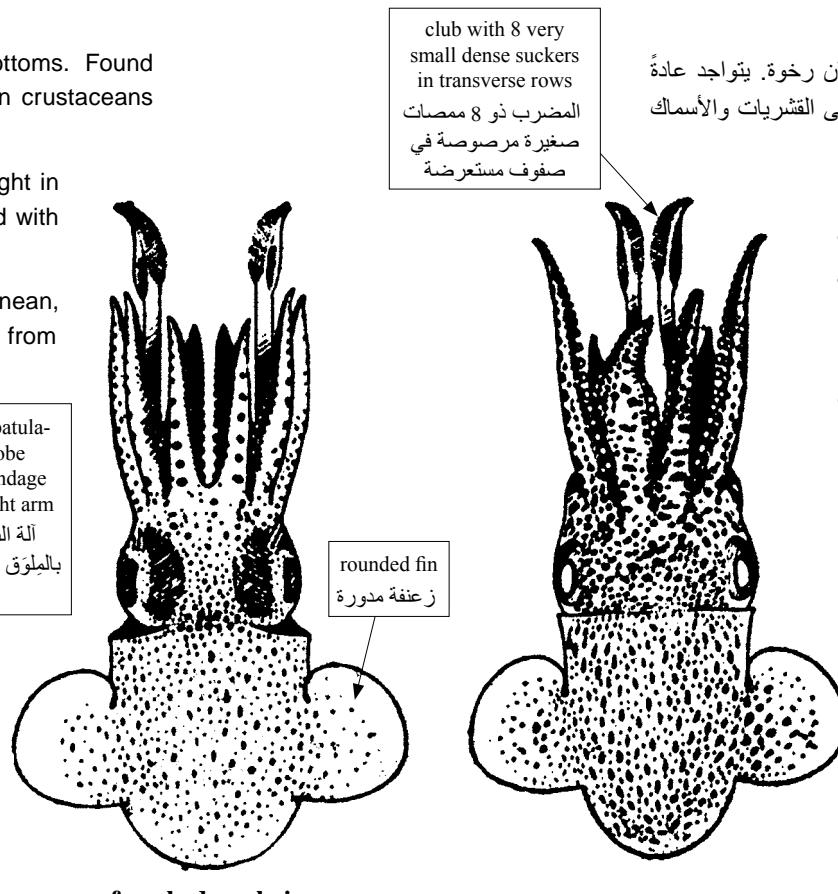
Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 40 and 400 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Western and northern Mediterranean, occasional to rare from Morocco to Libya, absent from eastern part of the area.



ذراع منوي (منوي الكووس)



منظر ظاهري للأنثى

منظر ظاهري للذكر

الحجم: الطول الأقصى للبرنس 2.5 سم.

الموند وعلم الحياة: مجاور القاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعمق بين 40 و 400 متر. يتغذى على القشريات والأسمك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشباك الجبيبة. يباع مختلطًا بأنواع أخرى أو يُستخدم كطعام للصيد.

التوزُّع: غربي وشمالي البحر المتوسط، عرضي إلى نادر من المغرب إلى ليبيا، غائب في شرق المنطقة.

SEPIOLIDAE

Sepiola robusta Naef, 1912

الحَبَارِيَاتُ الْبَرَاءُ

Ar - حبار أبتر غليظ

FAO names: En – Robust bobtail squid; Fr – Sépiole robuste; Sp – Sepiola robusta;

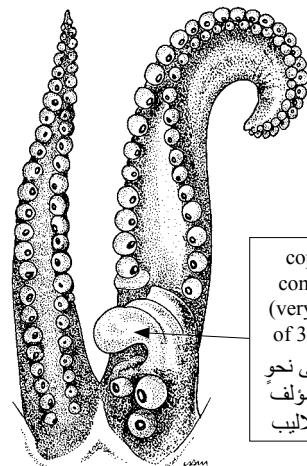
Size: To 2.8 cm ML.

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms.

Found usually between 20 and 500 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

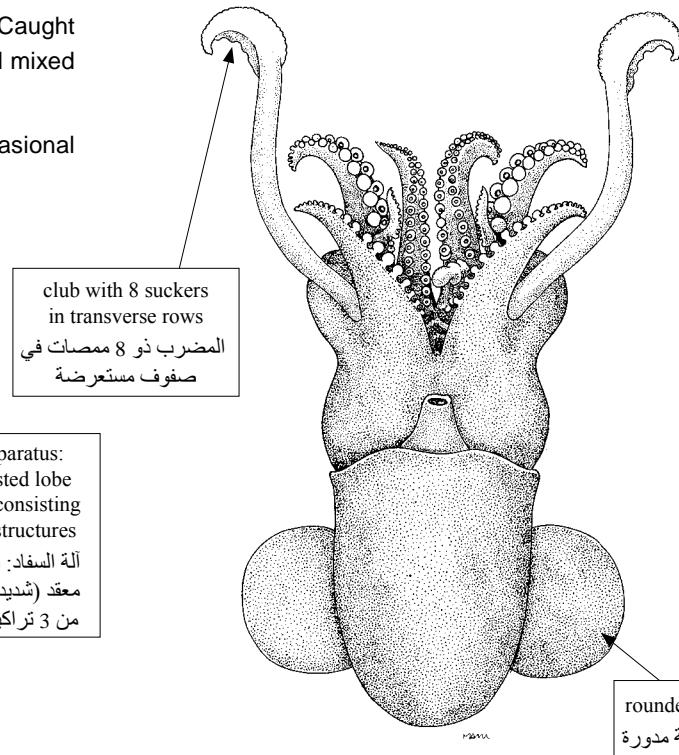
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, common to occasional throughout the area. Eastern Atlantic.



hecotocytus

ذراع منوي (مئوي الكوؤس)



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 2.8 سم.

الموند وعلم الحياة: مجاور للقاع على قีعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 20 و 500 متر. يتغذى على الفشريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشباك الجببية. بياع مختلطًا بتنوع آخر أو يُستخدم كطعم للصيد.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في شرق الأطلسي.



SEPIOLIDAE

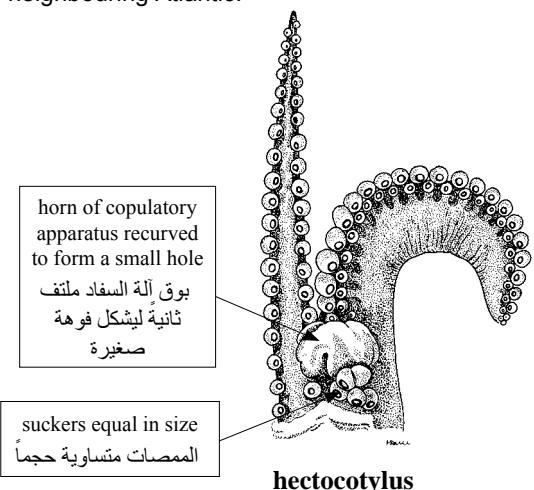
FAO names: En – Dwarf bobtail; Fr – Sépiole naine; Sp – Sepiola enana;

Size: From 4 to 5 cm ML (6 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms and seagrass meadows. Found usually from the surface down to 450 m depth. Feeds on crustaceans and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught in small quantities in trawls and seines. Sold mixed with other species or used as bait.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare throughout the area. Northeastern and neighbouring Atlantic.

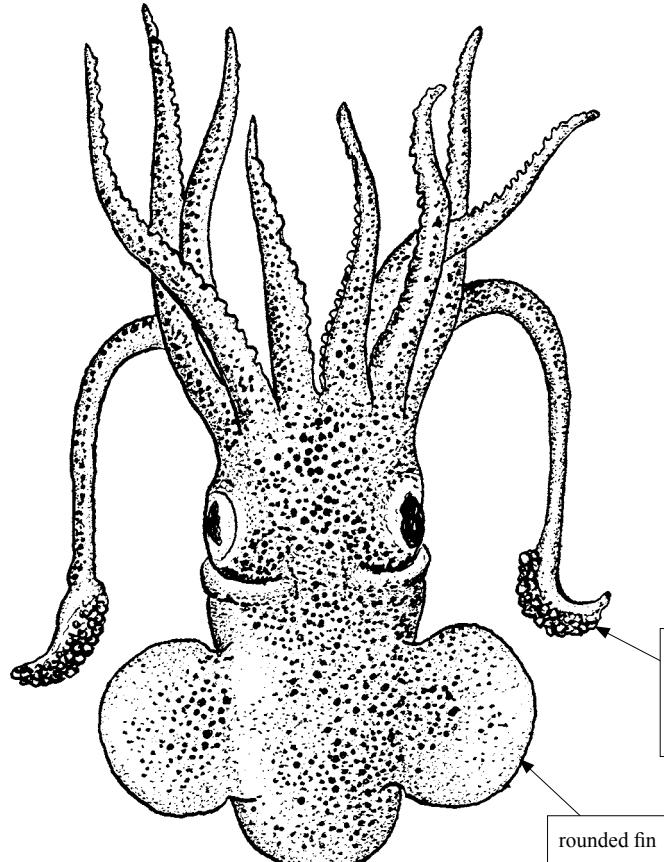


ذراع منوي (منوي الكوفوس)

Sepiola rondeleti Leach, 1834

الحَبَّارِيَاتُ الْبَتَرَاءُ

Ar – حبار أبتر قزم



dorsal view
منظر ظاهري

الحجم: طول البرنس 4–5 سم والأقصى 6 سم.

الموند وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة ومروج الأعشاب البحرية. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 450 متراً. يتغذى على القشريات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يصطاد بكميات صغيرة بشباك الجرف والشبك الجببية. يماع مختلطًا بأنواع أخرى أو يُستخدم كطعام للصيد.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه.

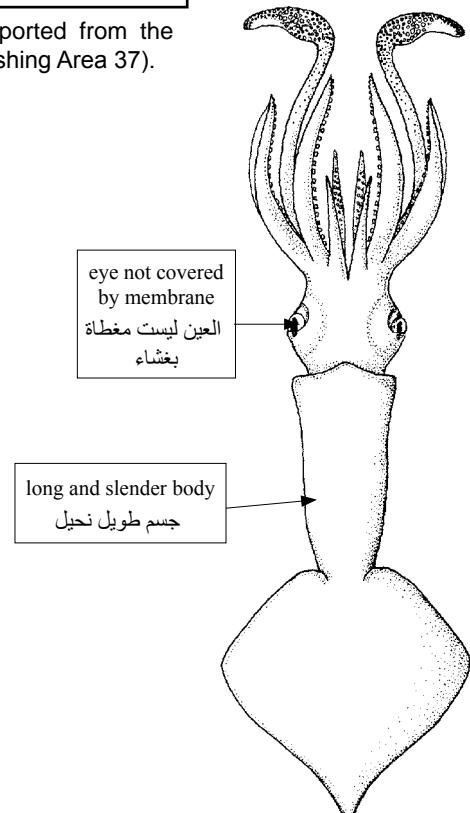
Order TEUTHOIDEA – Myopsid and Oegopsid Squids

Ten appendages around mouth (8 arms and 2 tentacles contractile, but not retractile into pockets); sucker ornamentation with chitinous rings and/or hooks; internal shell pen-shaped and chitinous.

BRACHIOTEUTHIDAE

One single species reported from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37).

page 172 Arms squids



dorsal view
منظر ظهري

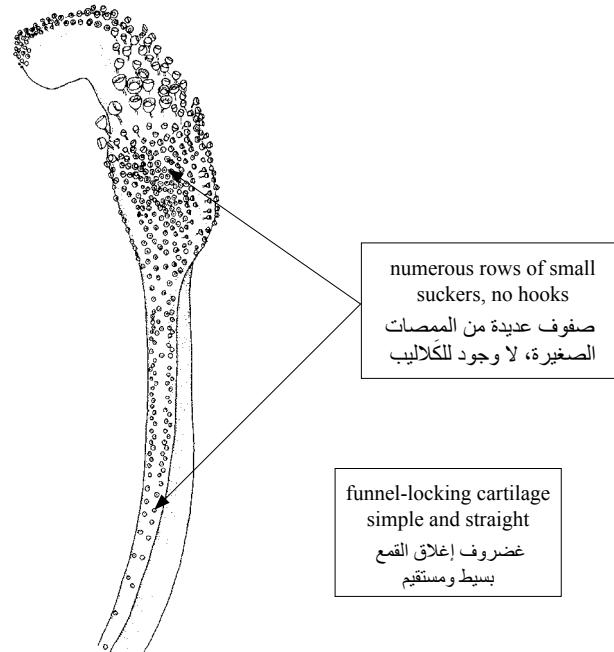


الحباريات ذات الأذرع

صفحة 172

الحباريات الخيشومية

سجل وجود نوع واحد في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



tentacular club
مضرب ملمسي

رتبة تيوثوئيدي - حباريات ميوبيسيدي و أويجوبسيدي

عشرة تنوعات حول الفم (ثمانية أذرع ولاستمان استشعار بستان قابلتان للانكماش ولكن ليس في جبين)، ممتصات مُزَيَّنة بحلقات كيتينية وأو كلاليب، الصدفة الداخلية كيتينية أشبه بالقلم.



HISTIOTEUTHIDAE

page 173 Jewell and umbrella squids

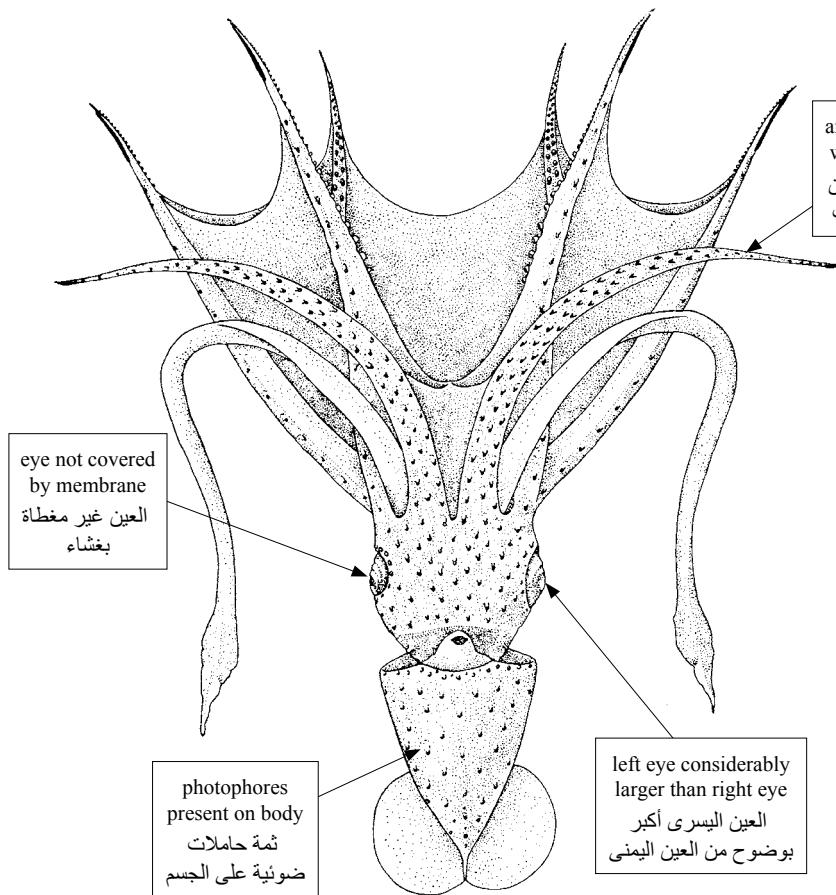
Two species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37).

حباريات الجوهرة والمظلة

صفحة 173

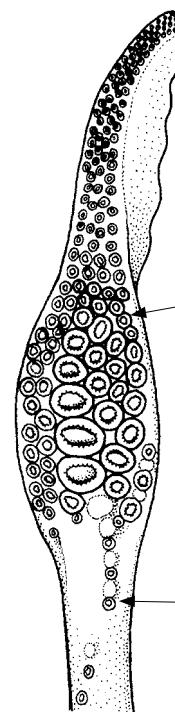
المراسيات

سجل حتى الآن وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



ventral view

منظر بطني

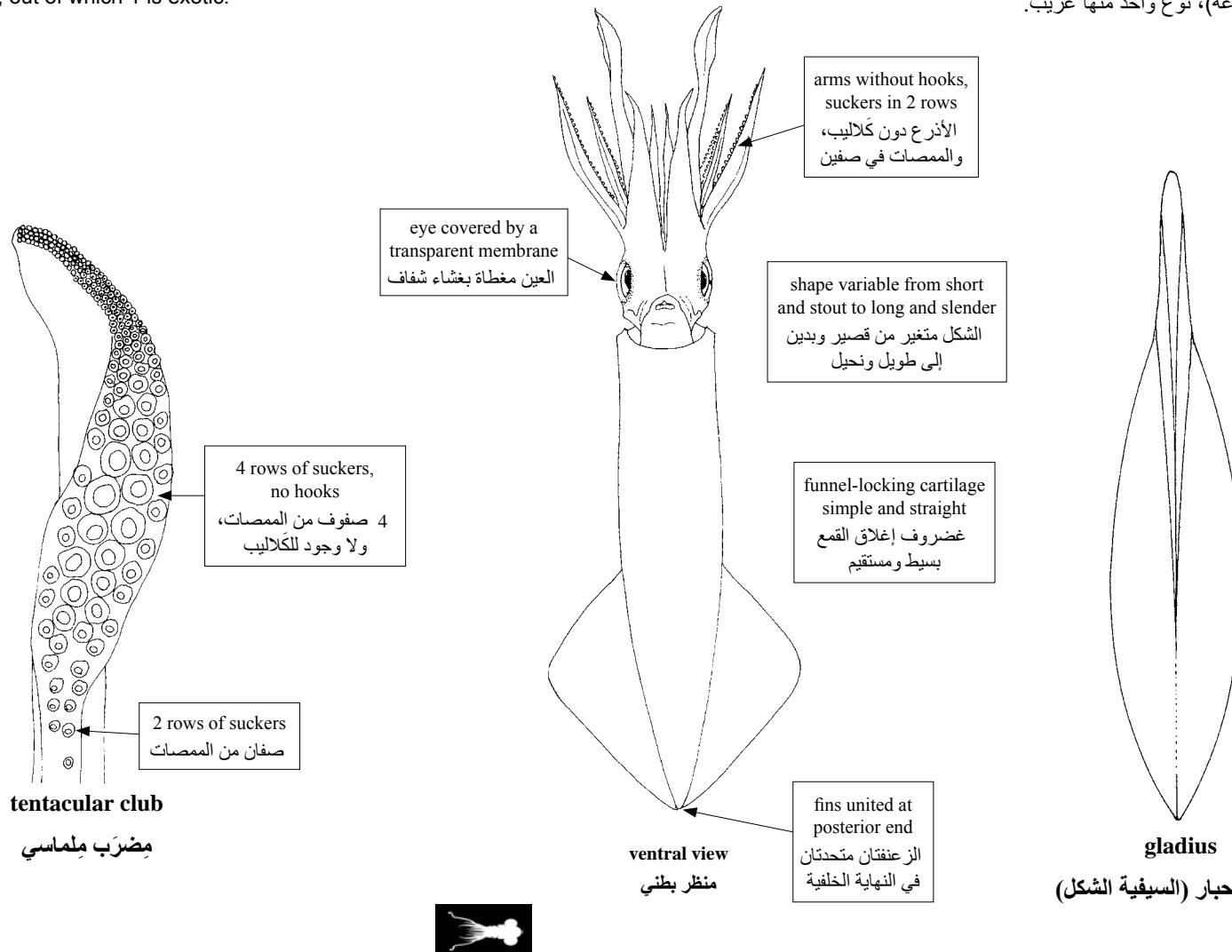


tentacular club

مُضرب ملمسي

Five species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37), out of which 1 is exotic.

سجل حتى الآن وجود خمسة أنواع في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة)، نوع واحد منها غريب.





OMMASTREPHIDAE

page 178

Flying squids

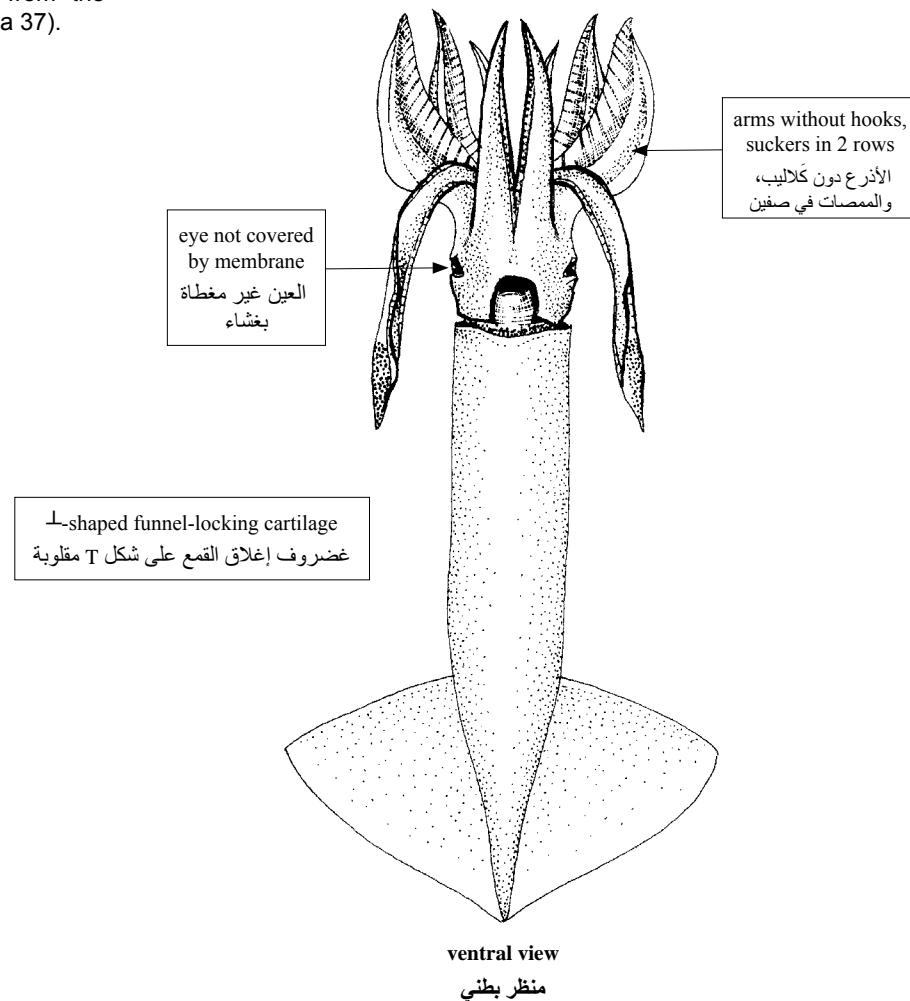
الحيباريات الطيارة

Four species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37).

صفحة 178

الطُّرْمُحَيَّات

سجل حتى الآن وجود أربعة أنواع في البحر المتوسط
منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة).



سجل حتى الآن وجود نوعين في البحر المتوسط (منطقة الصيد
لدى منظمة الأغذية والزراعة).
37

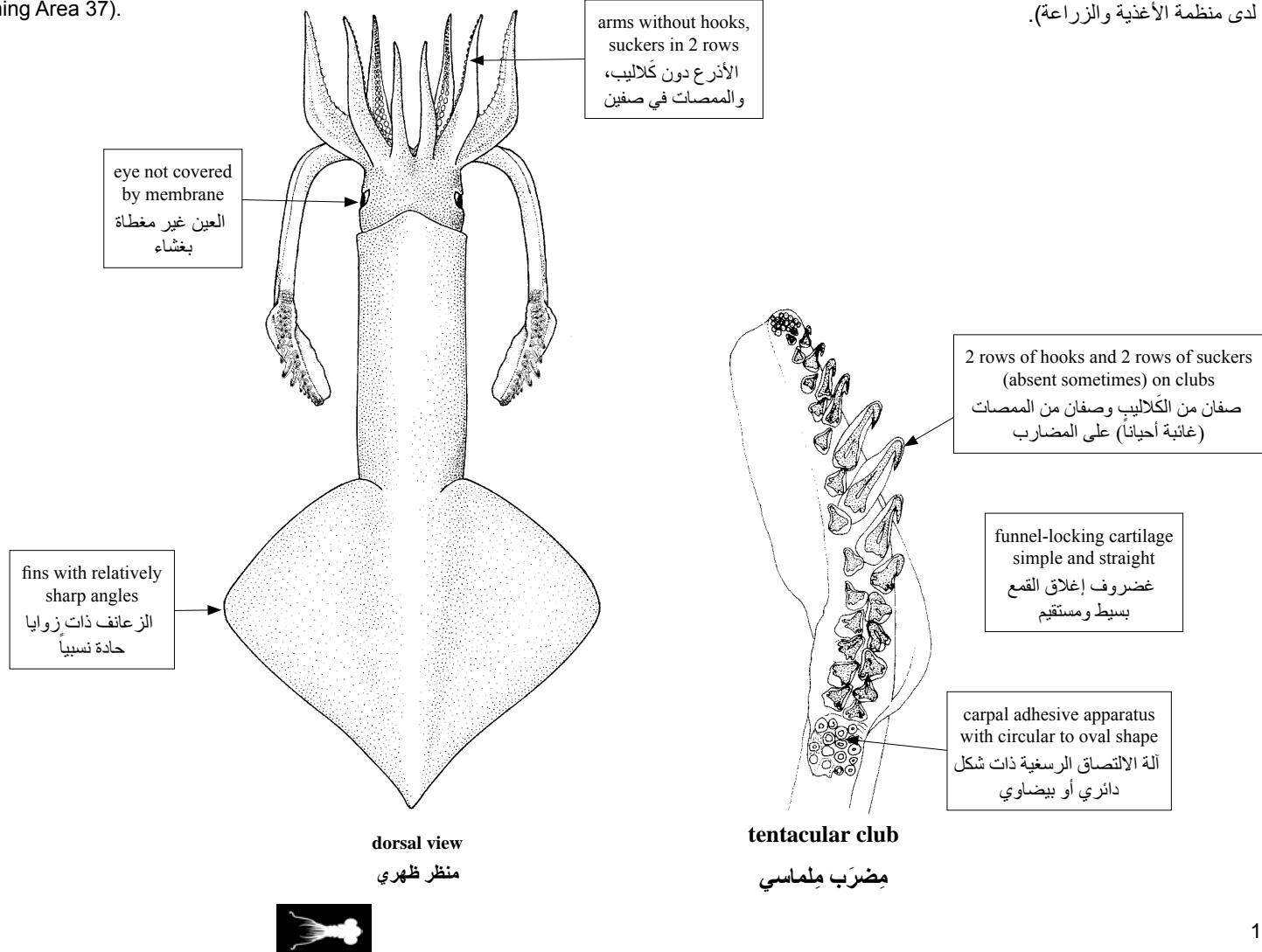
ONYCHOTEUTHIDAE

page 181

Hooked squids

الحباريات الكلابية

Two species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37).





BRACHIOTEUTHIDAE

Brachioteuthis riisei (Steenstrup, 1882)

الحباريات الخيشومية

FAO names: En – Common arm squid; Fr – Encornet bras courts commun; Sp – Braquiluria común;

Ar – حبار قصیر الأذرع

Size: To 8 cm ML.

Habitat and biology: Pelagic, oceanic. Found from the surface down to 3 000 m. Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with trawls.

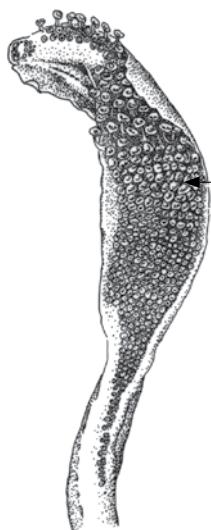
Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Worldwide distribution.

الحجم: الطول الأقصى للبرنس 8 سم.

المونول وعلم الحياة: بيلاجي محيطي. يتواجد على أعماق بين السطح و 3 000 متر. ينبعذى على القشريات والرخويات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شباك الجرف.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي في المنطقة. عالمي الإنتشار.



tentacular club

مضرب ملمسى

proximal region of manus greatly expanded with small suckers on long stalks in numerous irregular series. Dactylus with suckers in 4 series
المنطقة المحورية لليد متمددة للغاية وذات ممصات صغيرة على سویقات طويلة مصطفة في سلاسل عديدة غير منتظمة. الأصبع ذو ممصات في سلاسل أربع.

mantle very elongate and muscular
البرنس متطاول جداً وعصلي

fins less than 50% of mantle length
الزعانف أقصر من نصف طول البرنس

dorsal view

منظر ظهري

HISTIOTEUTHIDAE

Histioteuthis bonnellii (Férussac, 1835)

المِراسيات

FAO names: En – Umbrella squid; Fr – Loutène bonnet; Sp – Joyeluria membranosa;

Ar – حبار مظلة

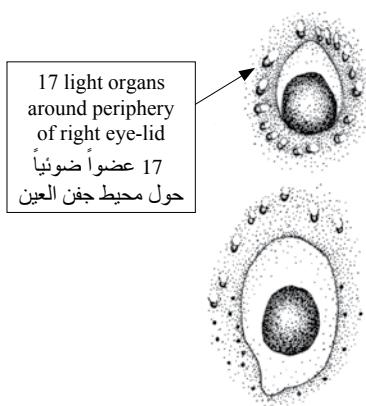
Size: To 33 cm ML.

Habitat and biology: Pelagic, oceanic.

Found usually between 500 and 1 500 m depth. Gregarious. Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

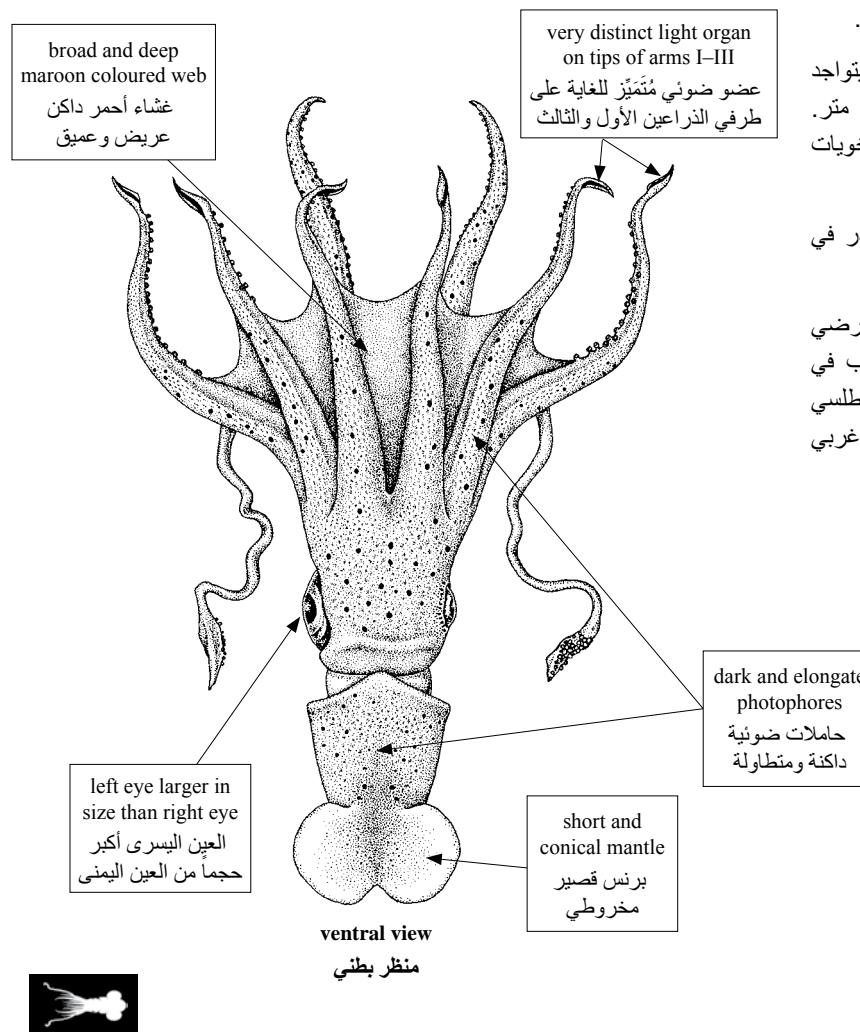
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught rarely with trawls.

Distribution: Western and northern Mediterranean, occasional to rare from Morocco to Libya, absent from eastern part of the area. Eastern Atlantic, southern Indian Ocean and southwestern Pacific Ocean.



left and right eye

العين اليسرى واليمنى



الحجم: الطول الأقصى للبرنس 33 سم.

الموند وعلم الحياة: بيلاجي محيطي. يتواجد عادةً على أعماق بين 500 و 1 500 متر. سريري. يتغذى على القشريات والرخويات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. نادر في شبак الجرف.

التوزُّع: غربي وشمالي المتوسط، عرضي إلى نادر من المغرب إلى ليبيا وغائب في شرق المنطقة. ينتشر في شرقي الأطلسي وجنوبي المحيط الهندي وجنوبي غربي المحيط الهادئ.



LOLIGINIDAE

Alloteuthis media (Linnaeus, 1758)

حباريات الشواطئ

Ar - حبار خيزرانى

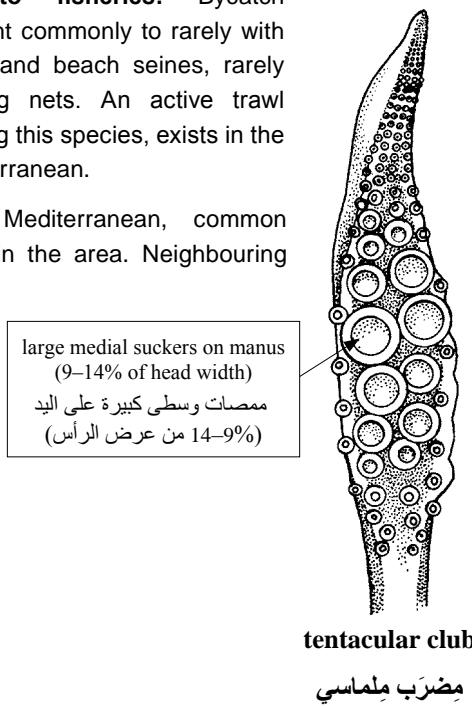
FAO names: En – Midsized squid; Fr – Casseron bambou; Sp – Calamarín menor;

Size: From 3 to 7 cm ML (13.2 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, neritic living close to soft bottoms. Found usually from the surface down to 200 m. Oceanodromous species. Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to rarely with bottom trawls and beach seines, rarely with entangling nets. An active trawl fishery targeting this species, exists in the western Mediterranean.

Distribution: Mediterranean, common to occasional in the area. Neighbouring Atlantic.



الحجم: طول البرنس 3-7 سم والأقصى 13.2 سم.

المونول وعلم الحياة: مجاور لقاع، شاطئي يعيش قريباً من القيعان الرخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 200 متر. مهاجر ضمن المحيط. يتغذى على الفشريات والرخويات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى نادر في شباك الجرف القاعي وشباك الجرف الشاطئي، ونادر في الشباك المشربكة أو المبطنة. ثمة صيد جارف تشنط يستهدف هذا النوع في غرب المتوسط.

التوزُّع: البحر المتوسط، شائع إلى عرضي في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة.

LOLIGINIDAE

Alloteuthis subulata (Lamarck, 1798)

حباريات الشواطئ

Ar - حبار أوربي شائع

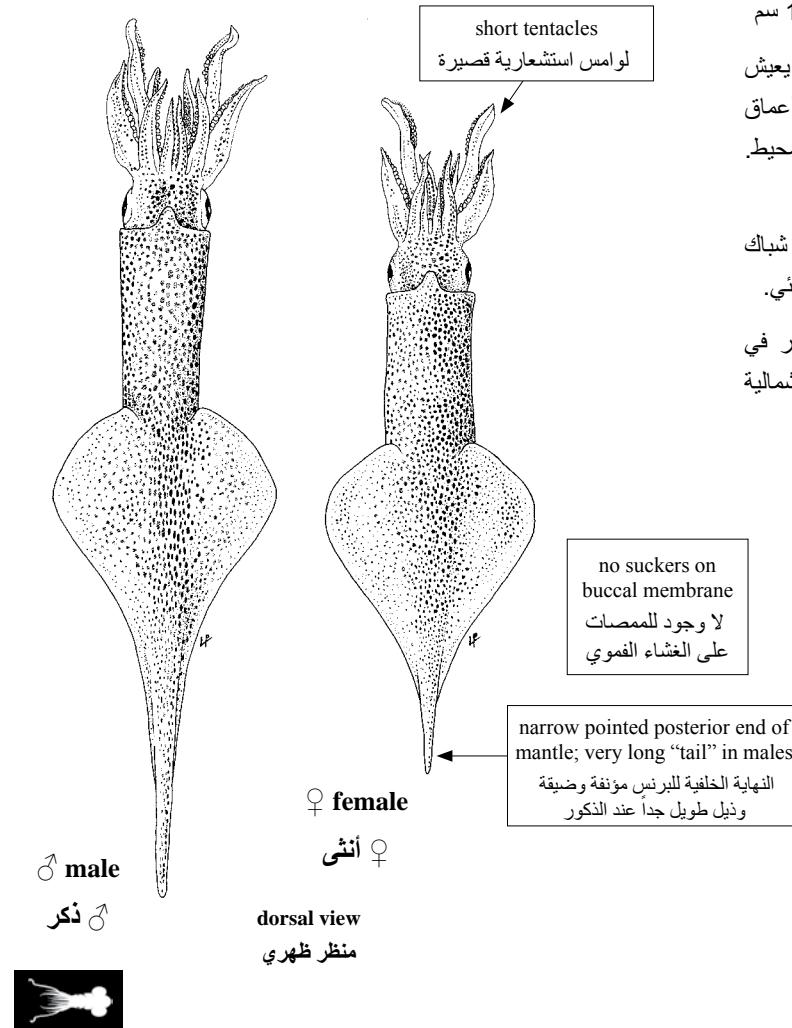
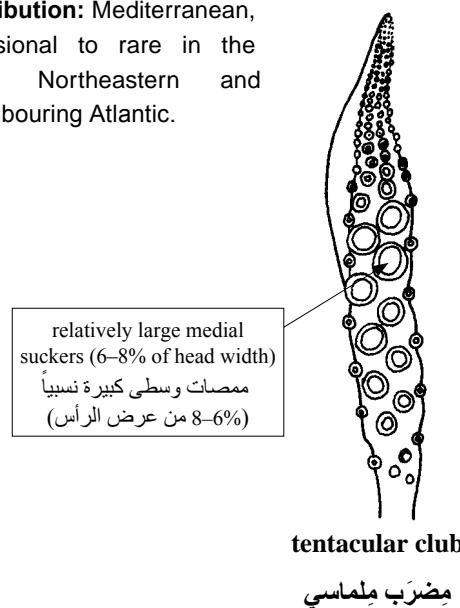
FAO names: En – European common squid; Fr – Casseron commun; Sp – Calamarín picudo;

Size: From 7 to 10 cm ML (18 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, neritic living close to various bottoms. Found usually from the surface down to 300 m. Oceanodromous species. Feeds mainly on small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls, rarely with beach seines.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Northeastern and neighbouring Atlantic.



الحجم: طول البرنس 7-10 سم والأقصى 18 سم

الموئل وعلم الحياة: مجاور لقاع، شاطئي يعيش قريباً من مختلف القيعان. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 300 متر. مهاجر ضمن المحيط. يتغذى أساساً على الأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي في شباق الجرف القاعي ونادر في شباق الجرف الشاطئي.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه.

LOLIGINIDAE

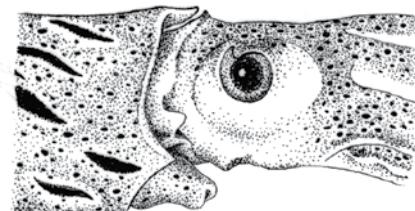
FAO names: En – Veined squid; Fr – Encornet veiné; Sp – Calamar veteado;

Size: From 20 to 40 cm ML (90 cm ML).

Habitat and biology: Pelagic, neritic living close to various bottoms. Found usually between 100 m and 400 m. Oceanodromous species. Feeds mainly on small fishes but also on cephalopods, crustaceans, and polychaetes; cannibalism is common.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom trawls and entangling nets.

Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Northeastern and neighbouring Atlantic, probably Red Sea and western Indian ocean.

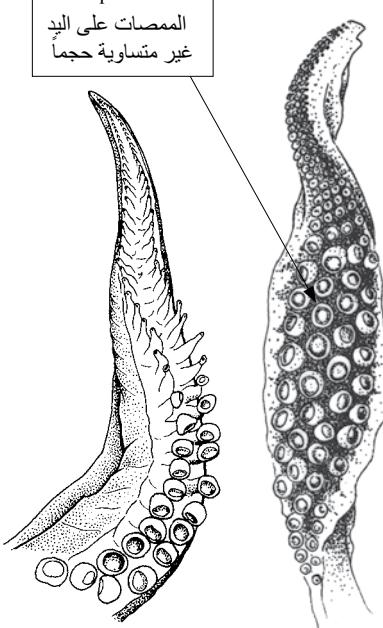


hectocotylus

ذراع منوي (منوي الكووس)

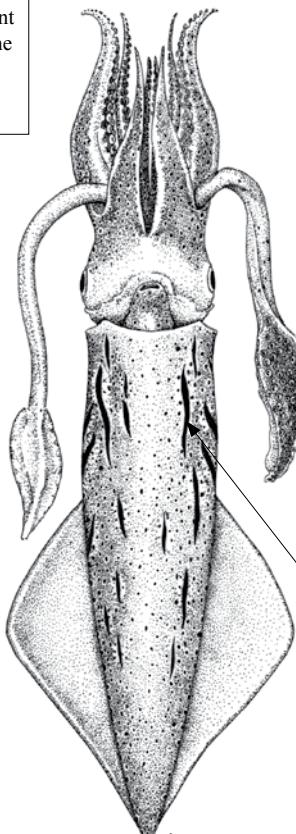
suckers on manus
subequal in size
الممصات على اليد
غير متساوية حجماً

small suckers present
on buccal membrane
ثمة ممصات صغيرة
على الغشاء الفموي



tentacular club

مضرب ملمسائي



ventral view
منظر بطني

rounded posterior
end of mantle
النهاية الخلفية
للبرنس مدورة

prominent longitudinal stripes of purplish
dark chromatophores on the anterior and
ventro-lateral surfaces of the mantle
خطوط طولانية بارزة من حاملات الألوان
الأرجوانية القائمة على السطوح الأمامية والبطنية
الجانبية للبرنس

الحجم: طول البرنس 20–40 سم والأقصى 90 سم .

المونول وعلم الحياة: بيلاجي شاطئي يعيش قريباً من مختلف القيعان. يتواجد عادةً على أعمق بين 100 و 400 متر. مهاجر ضمن المحيط. ينتمي أساساً على الأسماك الصغيرة وأيضاً رأسيات الأرجل والقشريات وعيادات الأهلاب. نشيع ظاهرة الانقراض.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي في شبак الجرف القاعي والشباك المشربكة أو المبطنة.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي في المنطقة. ينتشر في مياه الأطلسي المجاورة والشمالية الشرقية منه، ويحتفل في البحر الأحمر وغربي المحيط الهندي.

ـ حبار أوردة
Ar

حباريات الشواطئ

LOLIGINIDAE

Loligo vulgaris Lamarck, 1798

حباريات الشواطئ

Ar - حبار مأولوف

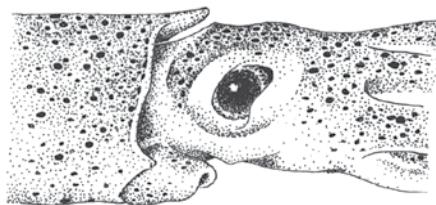
FAO names: En – European squid; Fr – Encornet européenne; Sp – Calamar europeo;

Size: From 15 to 25 cm ML (64 cm ML).

Habitat and biology: Pelagic, neritic living over various bottoms. Found usually between 20 m and 100 m, up to 500 m depth. Oceanodromous species. Feeds mainly on fishes and crustaceans; cannibalism is common.

Importance to fisheries: Targeted species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, seines, entangling nets and hooks-and-lines.

Distribution: Mediterranean, common in the area. Eastern Atlantic.



ذراع منوي (منوي الكؤوس)

hectocotylus



مضرب ملماسي

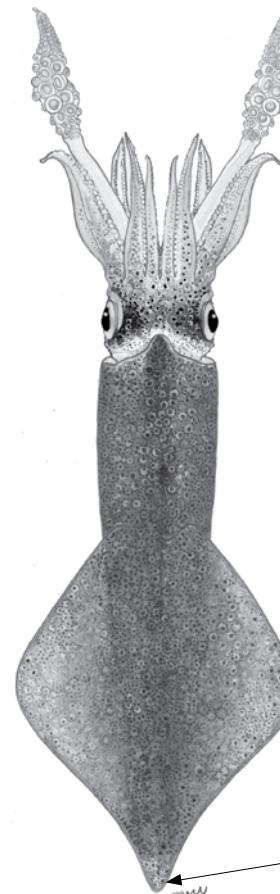
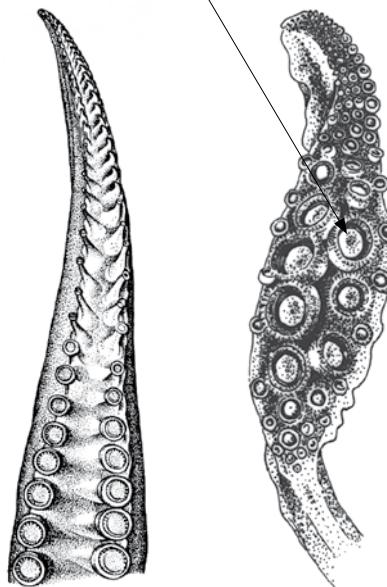
tentacular club



ذراع منوي (منوي الكؤوس)

small suckers present on buccal membrane
ثمة ممصات صغيرة على الغشاء الفموي

manus with 4 longitudinal series of suckers, 2 median series with 6–8 enlarged suckers each
اليد ذات 4 سلاسل طولانية من الممصات، وسلسلتان كل منها ذات 6–8 ممصات متضخمة



rounded posterior end of mantle
نهاية الخلفية للبرنس مدورة

dorsal view
منظار ظاهري

الحجم: طول البرنس 15–25 سم والأقصى 64 سم.

الموند وعلم الحياة: بيلاجي شاطئي يعيش على مختلف القيعان. يتواجد عادةً على أعمق بين 20 و 100 وحتى 500 متر. مهاجر ضمن المحيط. يتغذى أساساً على الأسماك والقشريات. تشيع ظاهرة الاقتراس.

الأهمية في الصيد: نوع مُستهدَف في الصيد. شائع إلى عرضي في شبكات الجرف القاعدي والشبكة الجببية والشبكة المشربكة أو المبطنة وصنادير الخيوط.

التوزُّع: البحر المتوسط، شائع في المنطقة. ينتشر في شرق الأطلسي.



OMMASTREPHIDAE

FAO names: En – Broadtail shortfin squid; Fr – Encornet rouge; Sp – Pota voladora;

Size: From 20 to 25 cm ML (38 cm ML).

Habitat and biology: Pelagic, over various bottoms. Found usually between 60 and 400 m depth. Close to the bottom during the day and in the water column at night. Feeds on euphausiid crustaceans and fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom and midwater trawls.

Distribution: Mediterranean, common to occasional in the area. Eastern and western Atlantic.

Illex coindetii (Verany, 1839)

الطُّرْمُحِيَّات

Ar - حبار أحمر

الحجم: طول البرنس 20–25 سم والأقصى 38 سم.

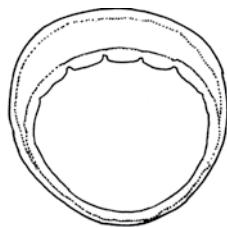
الموئل وعلم الحياة: بيلاجي على مختلف القيعان. يتواجد عادةً على أعمق بين 60 و 400 متر. يقترب من القاع نهاراً ويسبح في عمود الماء ليلاً. يتغذى على البدائيات الحقيقة من القشريات والأسماك.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عرضي في شبак الجرف القاعي وشباك الجرف في وسط الماء.

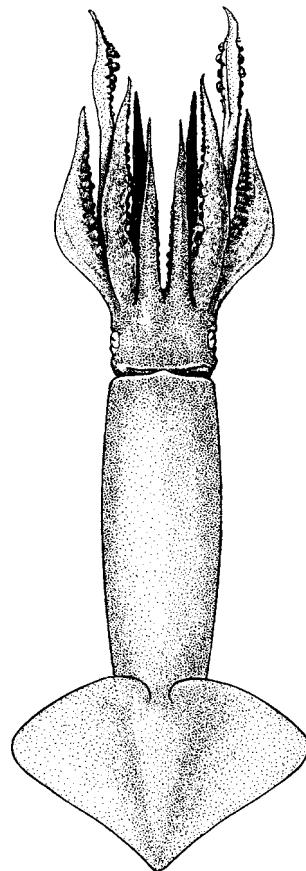
التَّوْزُع: البحر المتوسط، شائع إلى عرضي في المنطقة. ينتشر في شرقى وغربي الأطلسي.



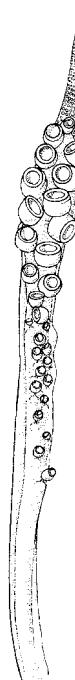
arm sucker ring



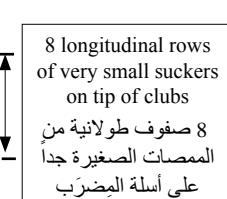
حلقة ممص ملمسى



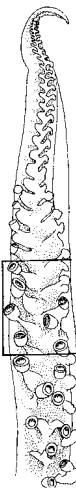
dorsal view
منظر ظهرى



tentacular club
مضرب ملمسى



8 longitudinal rows
of very small suckers
on tip of clubs
8 صفوف طولانية من
المصبات الصغيرة جداً
على أسلة المضرب



hectocotylus

1 single hectocotylus
(dorsal arm IV) in males
ذراع منوي واحد مفرد (الذراع
الظهيرية الرابعة) عند الذكور

ذراع منوي (منوي الكووس)

OMMASTREPHIDAE

Todarodes sagittatus (Lamarck, 1798)

FAO names: En – European flying squid; Fr – Toutenon commun; Sp – Pota europea;

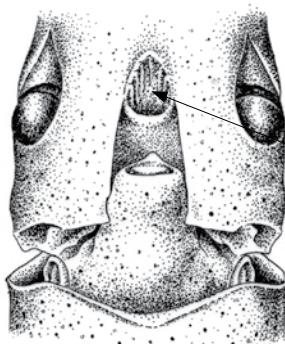
Ar – حبار طيار

Size: From 25 to 35 cm ML (75 cm ML).

Habitat and biology: Pelagic, over various bottoms. Found usually from the surface down to 1 000 m depth. Close to the bottom during the day and in the water column at night.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with bottom and midwater trawls.

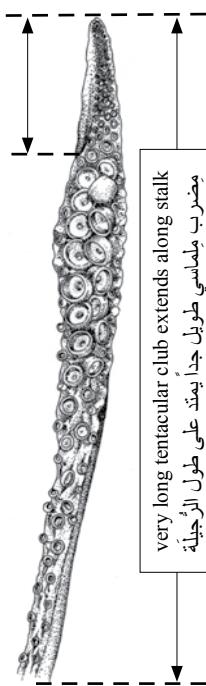
Distribution: Mediterranean, occasional in the area. Eastern Atlantic.



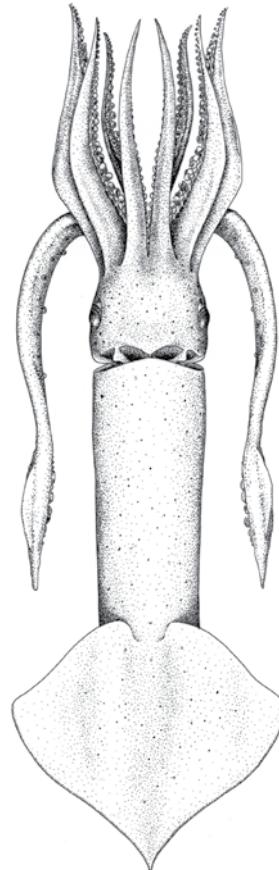
funnel groove with foveola,
without side pockets
ثلم فماعي ذو نفيرة دون
جيوب جانبية

4 rows of suckers
on tips of clubs
صفوف من
المصبات على أسلة
المضرب

tentacular club
مضرب ملمساً

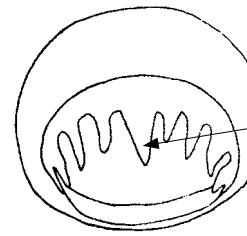


very long tentacular club extends along stalk
مضرب ملمساً طويلاً يمتد على طول الرأسية



dorsal view
منظر ظاهري

1 single hectocotylus
(arm IV) in males
ذراع منوي واحد مفرد
(الذراع الرابعة) عند الذكور



arm sucker ring
حلقة ممص ذراعي

arm suckers with
characteristic enlarged
central tooth
مصاص الذراع ذات سن
مركزى متضخم مميزة

الحجم: طول البرنس 25–35 سم والأقصى 75 سم.

الموند وعلم الحياة: بيلاجي على مختلف القيعان. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 1 000 متر. يقترب من القاع نهاراً ويسبح في عمود الماء ليلاً.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي في شباك الجرف القاعي وشباك الجرف في وسط الماء.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي في المنطقة. ينتشر في شرق الأطلسي.



OMMASTREPHIDAE

Todaropsis eblanae (Ball, 1841)

الطُّرْمُحَيَاتِ

Ar - حبار طيار صغير

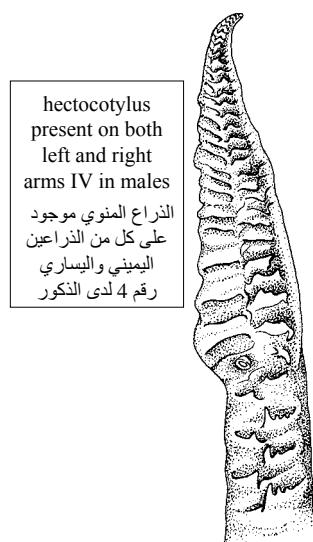
FAO names: En – Lesser flying squid; Fr – Toutenon souffleur; Sp – Pota costera;

Size: From 15 to 20 cm ML (29 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 20 and 850 m (typically at shelf break zone). Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

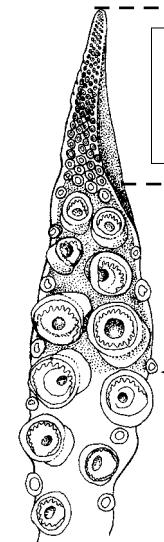
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught mainly with bottom trawls.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Eastern Atlantic and Indo-Pacific.



hectocotylus
present on both
left and right
arms IV in males

الذراع المنوي موجود
على كل من التراين
الميمني واليساري
رقم 4 لدى الذكور



4 rows of suckers
on tips of clubs
4 صفوف من المقصات
على أسلة المِضَرب

manus with 6 transverse
rows of 4 suckers, each
with median pairs up to 4
times larger in diameter
than lateral suckers

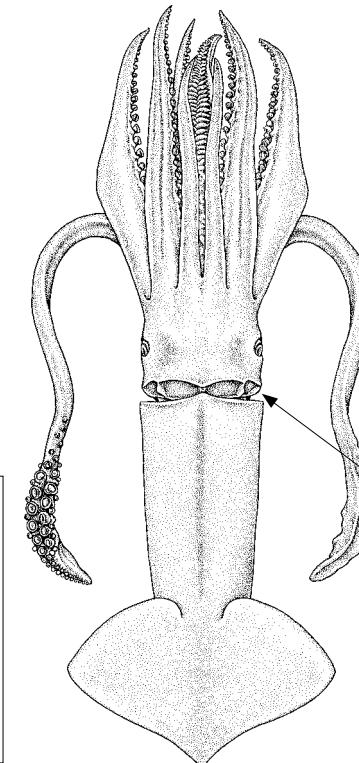
اليد ذات 6 صفوف مستعرضة
من 4 مقصات، كل منها ذات
زوج وسطي قطري - كحد أعلى
أكبر باربع أمثال من قطر
المقصات الجانبية

hectocotylus

tentacular club

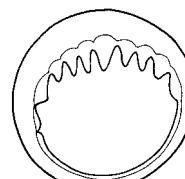
ذراع منوي (مؤوي الكوزوس)

مِضَرب مِلماسي

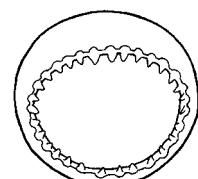


dorsal view
منظر ظهيري

funnel groove without
foveola or side pockets
ثلم الفم دون نُقيرَة أو
جيوب جانبية



arm sucker ring



tentacular sucker ring
حلقة ممص ذراعي
حلقة ممص مِلماسي

الحجم: طول البرنس 15–20 سم والأقصى 29 سم.

المونول وعلم الحياة: مجاور للقاع على قیعان رخوة.
يتواجد عادةً على أعماق بين 20 و 850 متراً
(أنمونجياً في نطاق مكسر الجرف). يتغذى على
القشريات والرخويات والأسماك الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. يُصطاد أساساً
بشبك الجرف القاعي.

التَّوْزُعُ: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في
المنطقة. ينتشر في شرق الأطلسي والهندي-
الباسيفيكي.

ONYCHOTEUTHIDAE

Onychoteuthis banksii (Leach, 1817)

FAO names: En – Common clubhook squid; Fr – Cornet crochu; Sp – Luria ganchuda;

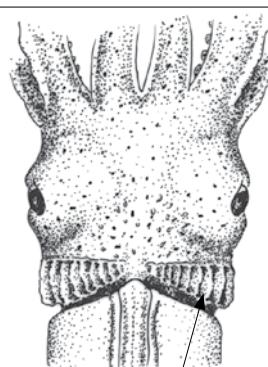
Size: To 30 cm ML.

Habitat and biology: Pelagic. Found usually from the surface down to 800 m depth. Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

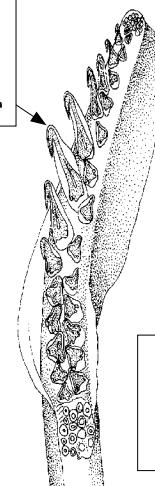
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with trawls and hooks-and-lines. Bite may be toxic and may inflict a painful wound.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Warm and temperate waters worldwide.

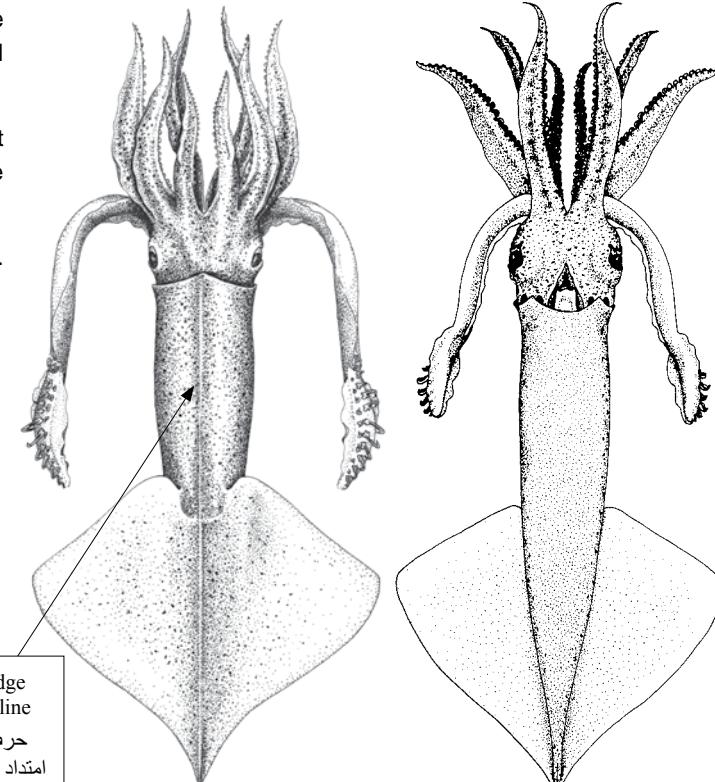
20–22 large, claw-like hooks in 2 rows and no suckers on clubs
كُلاباً كبيراً أشبه بالمخرب في صفين ولا وجود للمقصات على المضرب



9–10 pairs of elongate, flap-like folds on the neck
الأشباه بالحاشية المتسلسلة على العنق



tentacular club
مضرب ملمسي



dorsal view
منظر ظاهري

ventral view
منظر بطني

الحجم: الطول الأقصى للبرنس 30 سم.

المونيل وعلم الحياة: بيلاجي. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 800 متر. يتغذى على القشريات والرخويات والأسمدة الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي في شباك الجرف وصنادير الخبوط. قد تكون لدغته سامة ويمكن أن تسبب جراحًا مؤلمة.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. عالمي الإنتشار في المياه الدافئة والمعتدلة.



Order OCTOPODA — Octopuses

Eight appendages around mouth (8 arms and no tentacles); fins absent; suckers without chitinous rings set directly on arms without stalks; shell absent; light organs absent.

رتبة ثمانيات الأرجل - الأخطبوطات

ثمانية نتوءات محاطة بالفم (8 أذرع دون لؤامس استشعارية)، لا وجود للزعانف، الممسفات دون حلقات كيتنينية، وهي متوضعة مباشرة على الأذرع دون سويقات، لا وجود للصدفة، لا وجود للأعضاء المضيئة.

OCTOPODIDAE

page 183

Octopuses

الأخطبوطات

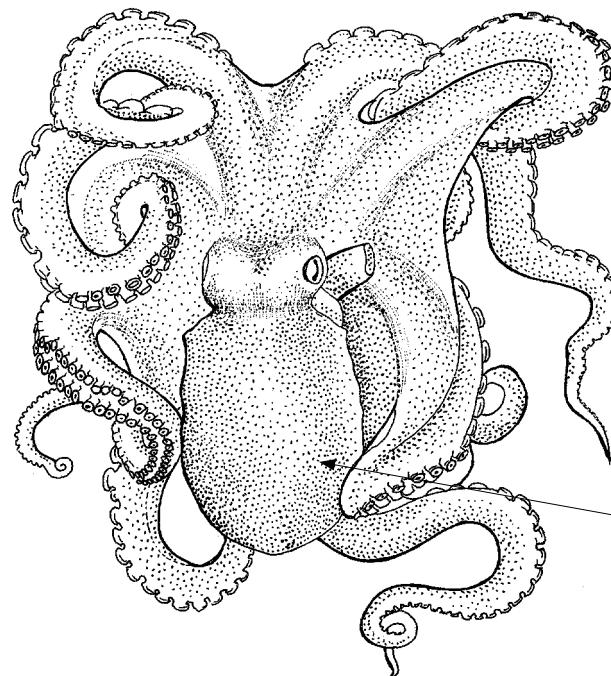
صفحة 183

الأخطبوطيات

Eleven species reported so far from the Mediterranean (FAO Fishing Area 37), out of which 1 is exotic.

male's hectocotylized arm not coiled in sac
ذراع المنوي الذكري غير ملتف في جيب

سُجّل حتى الآن وجود أحد عشر نوعاً في البحر المتوسط (منطقة الصيد 37 لدى منظمة الأغذية والزراعة)، نوع واحد منها غريب.



water pores absent
لا وجود للمسامات المائية

body firm
الجسم قوي ومتين

OCTOPODIDAE

Bathyopypus sponsalis (Fischer and Fischer, 1892)

الأخطبوطيات

- أخطبوط كروي Ar

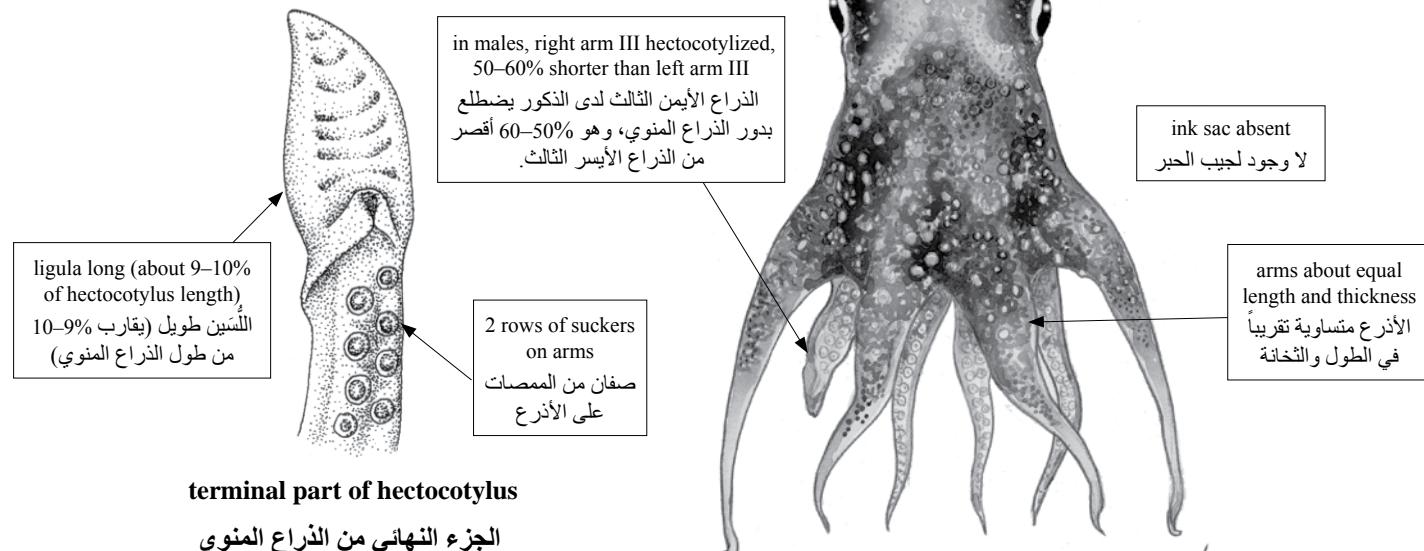
FAO names: En – Globose octopus; Fr – Poulpe globuleux; Sp – Pulpito;

Size: From 4 to 6 cm ML (10 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, oceanic. Found between 200 m and 2 000 m. Feeds on crustaceans, molluscs, brittle stars and fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally to rarely with bottom trawls.

Distribution: Western Mediterranean. Occasional to rare from Morocco to Tunisia, never recorded from Levantine waters.



الحجم: طول البرنس 4–6 سم والأقصى 10 سم.

الموند وعلم الحياة: مجاور للقاع محظي. يتواجد على أعماق بين 200 و 2 000 متر. يتغذى على القشريات والرخويات ونجم البحر الشعبانية والأسماك.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي إلى نادر في شباك الجرف القاعي.

التوزُّع: غربي البحر المتوسط، عرضي إلى نادر من المغرب إلى تونس، ولم يسبق أبداً أن سُجِّل في شرق المتوسط (ليفانت).





OCTOPODIDAE

Eledone cirrhosa (Lamarck, 1798)

الأخطبوطيات

Ar - أخطبوط أقرن

FAO names: En – Horned octopus; Fr – Éladone commune; Sp – Pulpo blanco;

Size: From 7 to 9 cm ML (19 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 30 and 500 m depth. Gregarious. Feeds mainly on shrimps, crabs and lobsters.

Importance to fisheries: Bycatch species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls.

Distribution: Mediterranean, common from Morocco to Libya, rare to absent from eastern part of area. Northeastern Atlantic.

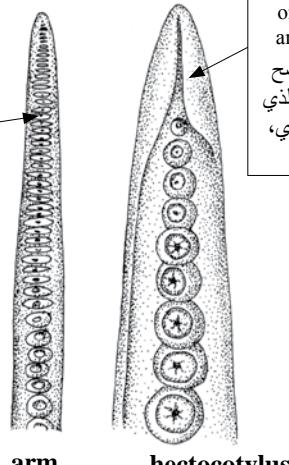
الحجم: طول البرنس 7-9 سم والأقصى 19 سم .

المونول وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين 30 و 500 متر. سريري. يتغذى أساساً على الإاربيانات والسرطانات والكركنتات.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. شائع إلى عرضي في شباك الجرف القاعي.

التوزُّع: البحر المتوسط، شائع من المغرب إلى ليبيا، نادر إلى غائب في شرق المنطقة. ينتشر في شمالي شرقي الأطلسي.

suckers near tips of male arms compressed and drawn out into leaf-like prolongations
المصانات القريبة من أسلة الذكر مضغوطة ومتطاولة في استطالات أشبه بأوراق النبات



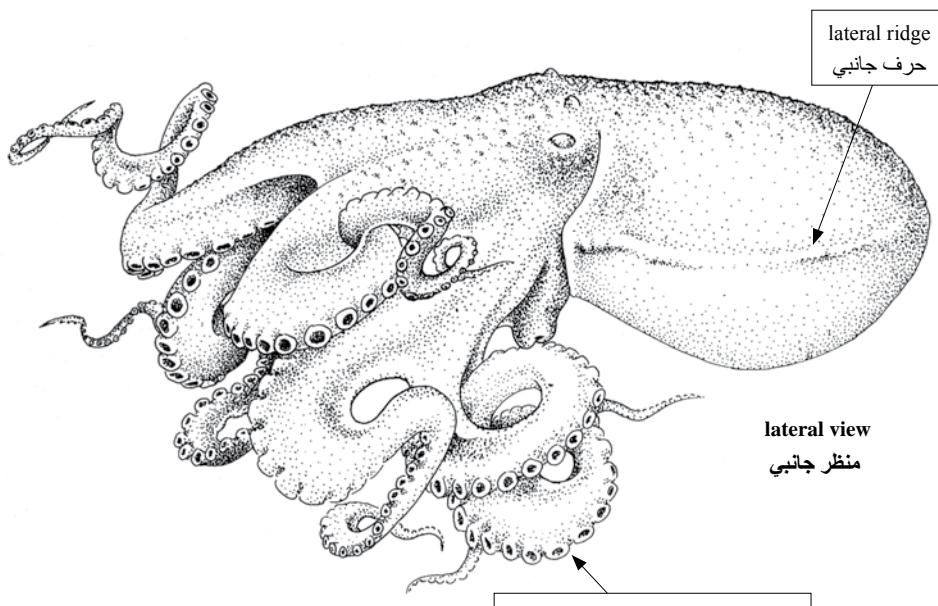
arm hectocotylus

ذراع منوي (منوي الكفوس) ذراع

terminal part

الجزء النهائي

ligula short and indistinct on hectocotylized right arm III, calamus absent
اللُّبْنَى قَصِيرٌ وَغَيْرُ وَاضِحٌ
على الذراع الآليّن الثالث الذي
يُضْطَلُّ بدور الذراع المنوي،
وَلَا وَجْد لِلأَصْبَعِ



صف واحد من المصانات على الأذرع

OCTOPODIDAE

Eledone moschata (Lamarck, 1798)

الأخطبوطيات

Ar - أخطبوط مسكي

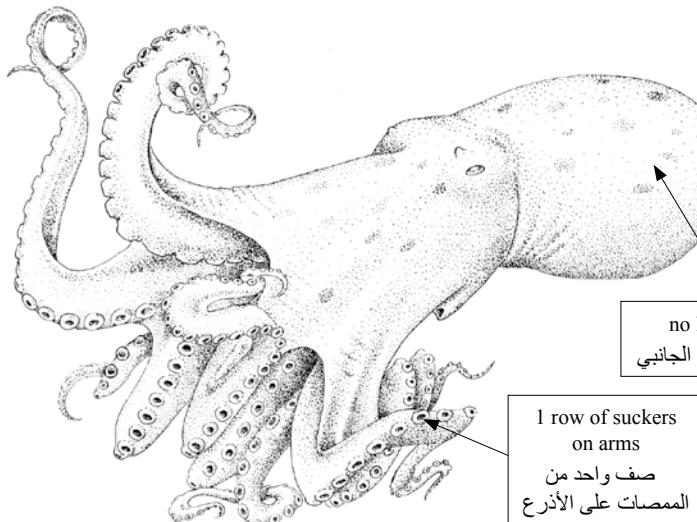
FAO names: En – Musky octopus; Fr – Elédone musquée; Sp – Pulpo almizclado;

Size: From 7 to 8 cm ML (18 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft bottoms. Found usually between 10 and 200 m depth. Gregarious. Feeds on crustaceans, molluscs and small fishes.

Importance to fisheries: Bycatch species. Targeted in Turkey and Tunisia. Caught commonly to occasionally with bottom trawls and entangling nets.

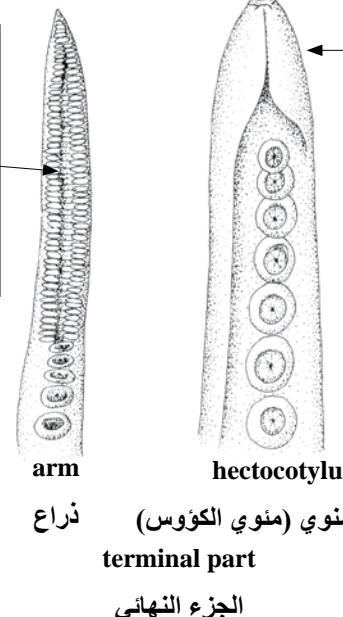
Distribution: Mediterranean, common to occasional in the area.



1 row of suckers
on arms
صف واحد من
المصصات على الأذرع

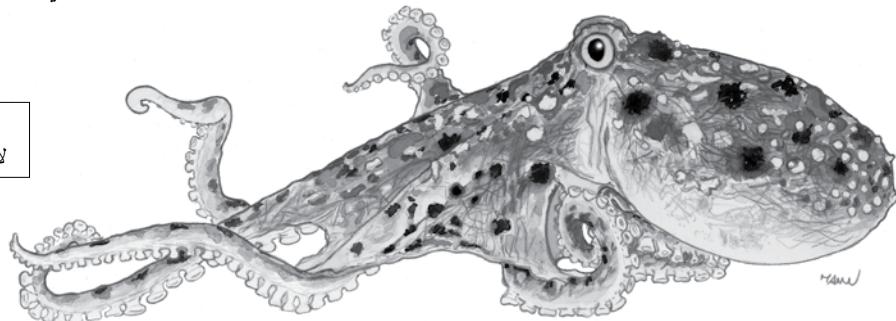
no lateal ridge
لا وجود للحرف الجانبي

suckers near tips
of male arms in 2
parallel rows of
flattened platelets
المصصات القريبة
من أسلة أذرع الذكر
في صفين متوازيين
من الرُّضففات
المسطحة



ذراع المنوي (منوي الكؤوس)
terminal part

الجزء النهائي



الحجم: طول البرنس 7–8 سم والأقصى
18 سم.

المونيل وعلم الحياة: مجاور للقاع على
قيعان رخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين
10 و 200 متر. سريري. يتغذى على
القشريات والرخويات والأسماك
الصغيرة.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي.
مستهدف في تركيا وتونس. شائع إلى
عرضي في شباك الجرف القاعي والشباك
المشربكة أو المبطنة.

التوسيع: البحر المتوسط، شائع إلى
عرضي في المنطقة.



OCTOPODIDAE

FAO names: En – White-spotted octopus; Fr – Poulpe tacheté; Sp – Pulpo patudo;

Octopus macropus Risso, 1826

الأخطبوطيات

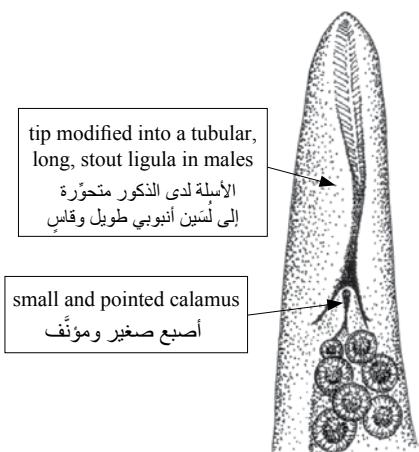
Ar – أخطبوط مُرقط

Size: From 8 to 12 cm ML (20 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over soft and hard bottoms. Found usually from the surface down to 20 m depth. Solitary. Feeds on crustaceans, molluscs and sometimes fishes.

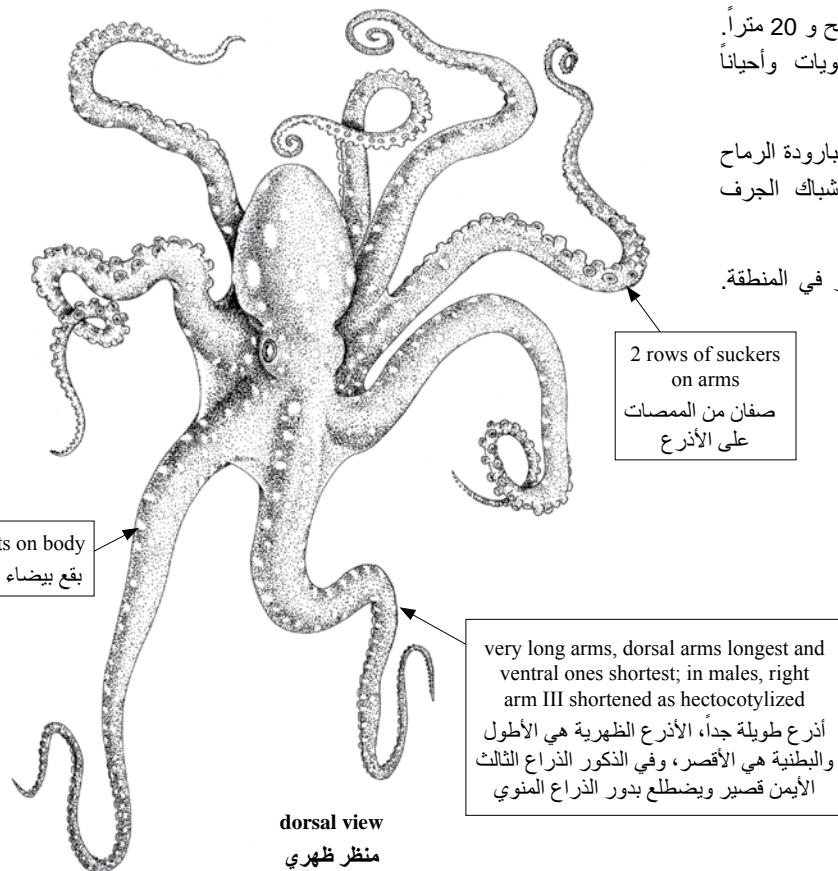
Importance to fisheries: Bycatch species. Caught occasionally with spearguns, traps, hooks and rarely with bottom trawls.

Distribution: Mediterranean, occasional to rare in the area. Tropical waters worldwide.



hectocotylus terminal part

الجزء النهائي من ذراع منوي



dorsal view

منظر ظاهري

الحجم: طول البرنس 8–12 سم والأقصى 20 سم.

الموندل وعلم الحياة: مجاور للقاع على القيعان الصلبة والرخوة. يتواجد عادةً على أعماق بين السطح و 20 متراً وحدادني. يتغذى على الفشريات والرخويات وأحياناً الأسماك.

الأهمية في الصيد: مصيد ثانوي. عرضي ببارودة الرماح البحرية والفيخاخ والصنانير ونادر في شباك الجرف القاعي.

التوزُّع: البحر المتوسط، عرضي إلى نادر في المنطقة. عالمي الانتشار في المياه المدارية.

OCTOPODIDAE

Octopus vulgaris Cuvier, 1797

الأخطبوطيات

Ar - أخطبوط شائع

FAO names: En - Common octopus; Fr - Pieuvre; Sp - Pulpo común;

Size: From 10 to 20 cm ML (25 cm ML).

Habitat and biology: Demersal, over various bottoms. Found usually between 1 and 100 m depth. Solitary, oceanodromous. Feeds on crustaceans, molluscs and sometimes fishes.

Importance to fisheries: Targeted species. Caught commonly to occasionally with bottom trawls, seines, hooks and spearguns.

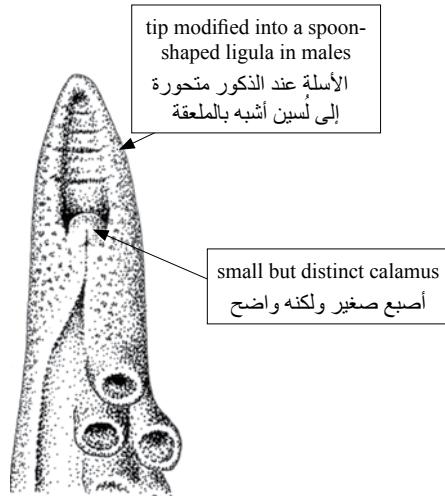
Distribution: Mediterranean, common in area. Atlantic. Tropical and temperate waters worldwide.

الحجم: طول البرنس 10-20 سم والأقصى 25 سم .

الموند وعلم الحياة: مجاور للقاع على قيعان مختلفة. يتواجد عادةً على أعماق بين 1 و 100 متر. وحذاني، مهاجر ضمن المحيط. يتغذى أساساً على الفقريات والرخويات وأحياناً الأسماك.

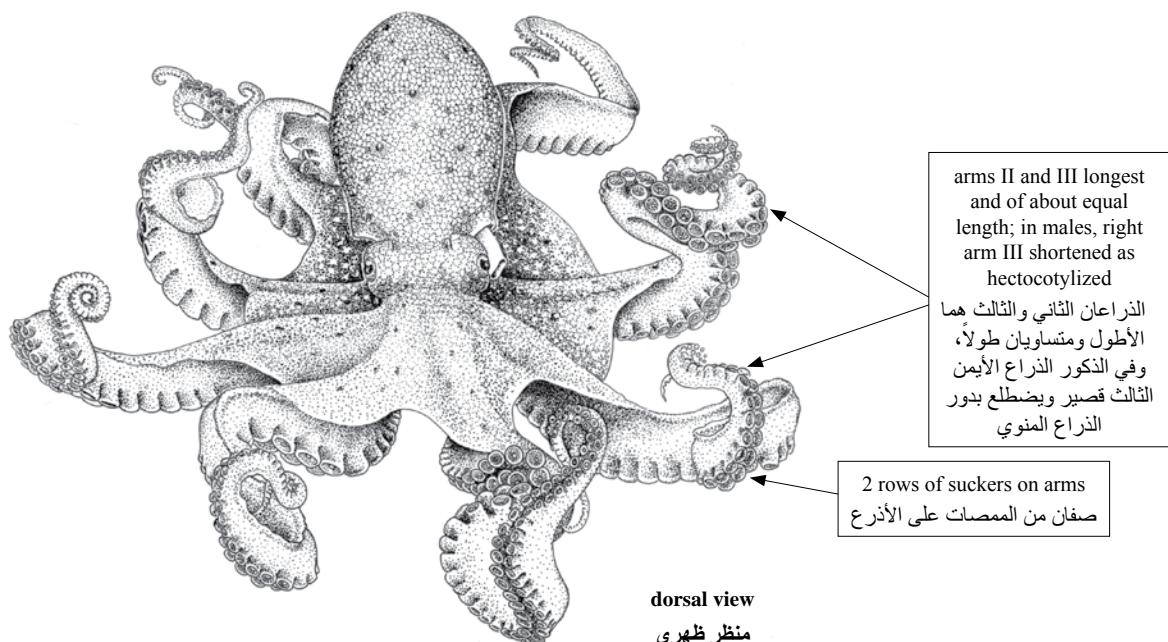
الأهمية في الصيد: نوع مُستهدَف في الصيد. شائع إلى عرضي في شباك الجرف القاعي والشباك الحببية والصنافير وبارودة الرماح البحريّة.

التوزُّع: البحر المتوسط، شائع في المنطقة. ينتشر في المحيط الأطلسي. عالمي الانتشار في المياه المدارية والمعتدلة.



hectocotylus terminal part

الجزء النهائي من النرايع المنوي



dorsal view
منظر ظاهري

